



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΤΟΣ 12ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 122
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1999

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

SUPER MARKET
"ΔΑΒΑΡΗΣ"
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΤΗΛ. 31395

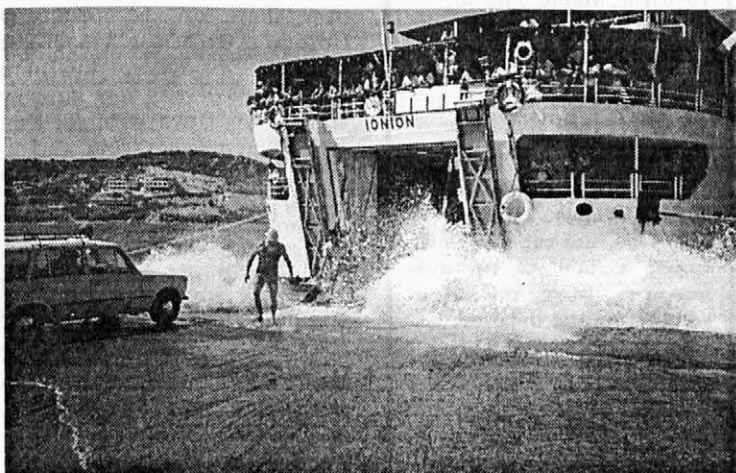
TAX. Δ/ΝΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ: Η ΛΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΤΩΡΑ

Με καθολική συναίνεση να παρακαμφθούν, ατολμίες, συμφέροντα, σκοπιμότητες

ΕΙΝΑΙ η μοίρα των Κυθήρων και των Αντικυθήρων ν' ανοίγει και να κλείνει ο χρόνος μ' ένα θέμα. Το ίδιο πάντα. Η συγκοινωνία. Κι επειδή εμείς, με τις λίγες γνώσεις μας, αλλά την πολλή αγάπη στο νησί μας, θεωρούμε το θέμα αυτό ως το πιο βασικό για τον τόπο και τους κατοίκους του, το έχουμε πάντα πρώτο-πρώτο. Σήμερα, μετά τα όσα σπουδαία γεγονότα μεσολάβησαν, αποφασίσαμε, μαζί με την παρουσίασή τους, να κάνουμε μια πλήρη επανάληψη κι επανατοποθέτηση, καθώς διανύουμε την πιο κρίσιμη καμπή στην ιστορία του προβλήματος. Ας μας το συγχωρήσουν, λοιπόν, οι τακτικοί αναγνώστες μας, αλλά το θεωρούμε αναγκαίο.

ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, όπως διαμορφώνεται τώρα, χαρακτηρί-



Πλοία και λιμάνια. Μια ζωή μ' αυτά ασχολούμαστε στα Κύθηρα, αλλά κάτι μας εμποδίζει να παίρνουμε τις σωστές αποφάσεις. (Φωτ. Βασ. Καλοκαιρινός, 1990).

ζουν τρία πράγματα.

α) Η χειμωνιάτικη συγκοινωνία, όπως εξελίσσεται, με τη διακοπή του «ΚΑΝΤΙΑ», τη σύνδεση με το τοπικό και τα «τερτίπια» με τον Πειραιά.

β) Η πολυμερής συνάντηση στο ΥΕΝ στις 15 Δεκεμβρίου που ήταν απαρχή στο να τεθεί το θέμα σ' όλες του τις διαστάσεις, και

γ) Οι προοπτικές, όπως διαμορφώνονται με την είσοδο της ANEK στο χρηματοπιστωτικό και τη σύσταση της ANEN.

α) Τι έχουμε και τι δεν έχουμε τώρα

Η κατάσταση, μετά τη διακοπή (29 Νοεμβρίου) του ΚΑΝΤΙΑ διαμορφώθηκε με την παρουσία μόνο του Ν. ΚΥΘΗΡΑ στην το-

πική της Νεάπολης. Το πλοίο αυτό θα μπορούσε κανείς να πει, είναι κάτι περισσότερο από το τίποτα του παρελθόντος και κάτι λιγότερο από τη λύση, που θέλουν τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα, καθώς, λόγω μεγέθους «κλείνεται» με τα 7 μποφόρ, ενώ παίρνει μόνο μία νταλικά ανά δρομολόγιο. Εκτός τούτου υπάρχει κι άλλο ένα σοβαρό πρόβλημα στην κίνησή του. Το λιμάνι στο Παλαιόκαστρο της Νεάπολης, έχει «καταληφθεί» από το κατασκευασμένο «Μάρθα» με αποτέλεσμα, όταν υπάρχει φουρτούνα (και σχεδόν υπάρχει κάθε μέρα) να μη μπορεί να χρησιμοποιηθεί η Νεάπολη και οχήματα και επιβάτες να φεύγουν από Ελαφόνησο, χρησιμοποιώντας και το μικρό τοπικό για να φθάσουν ως εκεί, κάτι που δεν είναι εφικτό για τα πολύ μεγάλα οχήματα. Η απελευθέρωση του λιμανιού στο Παλαιόκαστρο, που είχε υποσχεθεί το ΥΕΝ, δεν έγινε, καθώς ακολούθησε νέα (πολύ «περίεργη») κατάσχεση του «Μάρθα». Φαίνεται πως κάποιοι όντως καταβάλ-

λουν κάθε προσπάθεια, ώστε να «μπλοκάρει» η ομαλότερη διεξαγωγή της κίνησης από τη Νεάπολη στα Κύθηρα. Φυσικά εδώ η ευθύνη βαρύνει τις αρμόδιες κρατικές υπηρεσίες, καθώς θα πρέπει να λάβουν άμεσα μέτρα για απελευθέρωση του Παλαιόκαστρου και μεταφορά του «Μάρθα» στον Πειραιά.

Όσον αφορά την κίνηση με τον Πειραιά. Βάσει της αδειας σκοπιμότητας του ΠΗΓΑΣΟΣ, το πλοίο είχε την υποχρέωση να εκτελεί το δρομολόγιο προς Κύθηρα-Αντικύθηρα, όταν δεν υπάρχει συγκοινωνία. Όμως, η πλοιοκτήτρια εταιρεία, έκανε, ό,τι περνούσε από το χέρι της να μην το κάνει. Η μεθόδευση που έγινε στις 5 Δεκεμβρίου, εξετέλεσε κάθε έννοια νομιμότητας και καλής πίστης. Καθώς υπήρχε απαγορευτικό και το ΠΗΓΑΣΟΣ είχε εντολή να πάει Κύθηρα-Αντικύθηρα από Κυκλάδες, κράτησε στο «περίμενε» όσα φορτηγά και Ι.Χ. ήθελαν να ταξιδεύσουν, μέχρι το απόγευμα και

στη σελ. 7

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΗΜ. ΑΡΧΩΝ

Στις 20 Δεκεμβρίου ορκίστηκαν και επίσημα ενώπιον του Μητροπολίτου Κυθήρων κ.κ. Κυρίλλου οι πρώτες δημ. αρχές του νησιού μετά τη συνένωση των Κοινοτήτων και την εκλογή τον Οκτωβρίου. Την 1η Ιανουαρίου εγκαταστάθηκαν οι νέες αρχές και στις

3 Ιανουαρίου συνήλθε στην πρώτη του συνεδρίαση το Δ.Σ., κατά την οποία έγινε κι η εκλογή των θεομοθετημένων οργάνων του Δήμου. Εξελέγη Αντ'χος ο κ. Π. Πρωτοψάλτης και Πρόεδρος Δημ. Συμβουλίου ο κ. Γ. Γάτσιος. Στο

στη σελ. 9

Επαρχείο

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ...ΚΑΤΑΡΓΗΘΕΙ;

Τελικά μετά από αγωνία(!) αρκετών μηνών το Υπουργείο Εσωτερικών διευκρίνισε ότι το Επαρχείο Κυθήρων διατηρείται. Έτσι ξεκαθαρίζει ένα θέμα, το οποίο είχε δημιουργηθεί μετά από την ενοποίηση των Κυθήρων σ' ένα Δήμο και το Επαρχείο θα συνεχίσει να υφίσταται ως βαθμός β' αυτοδιοίκησης στο νησί. Πάντως, πληροφορίες αναφέρουν ότι η διατήρηση αυτή μάλλον εξυπηρετεί κάποιες βραχυπρόθεσμες σκοπιμότητες της κυβέρνησης που δεν αφορούν βέβαια ειδικά τα Κύθηρα και πως μάλλον θα καταργηθεί μετά από κάποιο μεταβατικό διάστημα.

Ως νέος επαρχος ανέλαβε ο πλειοψηφίσας Νομ/κός Σύμβουλος κ. Περ. Τζάννης.

Η τελετή παράδοσης και πα-

ραλαβής έγινε στις 30 Δεκεμβρίου και ο ανερχόμενος Επαρχος κ. Μ. Κασσιμάτης καλωσόρισε τον νέο και του ευχήθηκε καλή επιτυχία στο έργο του. Οι νέοι Νομ. Σύμβουλοι ορκίστηκαν στις 29 Δεκεμβρίου.

Οι απόψεις των «Κ» για το θέμα έχουν διατυπωθεί κατ' επανάληψιν και πολύ σύντομα θα επανέλθουμε, γιατί ειλικρινά, δεν κατανοούμε την ανάγκη διατήρησης ενός θεσμού, ο οποίος δεν κατάφερε καν να ανδρωθεί και ελάχιστα πρόσφερε, με ευθύνη πάντα της Πολιτείας, που τον καταδίκασε στο μαρσισμό με την πολιτική της. Τώρα που η πρωτοβάθμια αυτοδιοίκηση αποτελεί ένα ενιαίο Δήμο, τι νόημα έχει άραγε η διατήρηση του Επαρχείου;

ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

Η έντονη εκδοτική δραστηριότητα της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών επιστεγάστηκε με την τιμητική διάκριση από το Ανώτατο Πνευματικό Ίδρυμα της Χώρας, την Ακαδημία Αθηνών. Κατά την απονομή των εφρετεινών βραβείων απενεμήθη στην Εταιρεία το Έπαθλο Μιχαήλ και Ιωάννου Κατσαρά για την καλλίτερη εργασία έρευνας των νεοελληνικών διαλέκτων,

που δημοσιεύθηκε μέσα στην τελευταία πενταετία. Το βραβείο αφορά την έκδοση του Λεξικού του Κυθηραϊκού Ιδιώματος, το οποίο είχε επιμεληθεί ο Πρόεδρος της Εταιρείας κ. Δημ. Κόμης, ο οποίος παρέλαβε και το βραβείο κατά την επίσημη τελετή της 29ης Δεκεμβρίου. Βέβαια, είναι γεγονός ότι στην εποχή μας εργασίες όπως αυτές που προ-

στη σελ. 4

Τώρα στα Κύθηρα ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόπτο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα

(0735)33367 & 4185375

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθηρίων
Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)
τηλ. 2714360 - FAX 2792847

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ

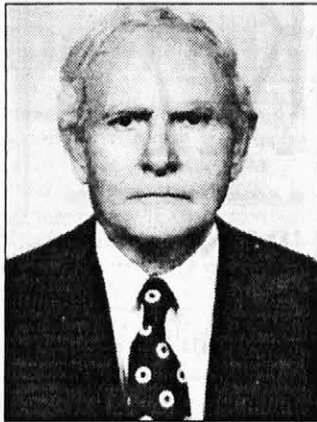
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Απεβίωσε στις 8 Δεκεμβρίου 1998, ο δάσκαλος Γεώργιος Β. Κασιμάτης. Γεννήθηκε το 1906 στο Λιβάδι Κυθήρων. Αφού ολοκλήρωσε τη βασική εκπαίδευση στα Κύθηρα, ενεγράφη στο Μαράσλειο Διδασκαλείο Αθηνών. Από το 1926 και επί 37 έτη υπηρέτησε στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση, σε διάφορα σχολεία της Κρήτης και των Κυθήρων. Το 1937 νυμφεύτηκε την επίσης εκπαιδευτικό Μαρία Μεγαλοοικονόμου, με την οποία απέκτησε δύο παιδιά, το Βασίλη και τη Ματίνα. Αξιώθηκε επίσης να δει τέσσερα εγγόνια. Το 1963 συνταξιοδοτήθηκε και εγκαταστάθηκε στην Αθήνα, επισκεπτόμενος κάθε χρόνο το αγαπημένο του νησί.

Άνθρωπος που ενδιαφερόταν για τα κοινά, είχε πρωτοστατήσει στην ανέγερση του Ιερού Ναού της Αναλήψεως του Σωτήρος στο Λιβάδι, ενώ όταν υπηρετούσε στα Λογοθετιάνικα είχε μεριμνήσει για τη βελτίωση της υδροδότησης του σχολικού κτιρίου. Υπήρξε μέλος του Συλλόγου Εκπαιδευτικών «Κλεόβουλος ο Παιδαγωγός».

Ήταν φυσιολάτρης, δεινός κυνηγός, άνθρωπος κοινωνικός και δραστήριος. Αγαπούσε ιδιαίτερα τα ταξίδια και συμμετείχε με χαρά στις εκδρομές που διοργάνωναν τα κυθηραϊκά σωματεία. Εξαιρετικά φιλομαθής, ενδιαφερόταν για τη μελέτη της ιστορίας και της ελληνικής γλώσσας. Συνέβαλε στη σύνταξη του «Κυθηραϊκού Λεξικού» που εξέδωσε το 1995 η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών.

Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίου Θεράποντος Ζωγράφου. Ετάφη στο Κοιμητήριο Ζωγράφου. Η οικογένειά του, οι συγγενείς, οι συμπατριώτες, οι φίλοι και οι γνωστοί θα τον θυμούνται πάντα.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν και μας συμπαράσταναν στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια της αγαπημένης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

ΚΑΛΛΙΟΠΗΣ ΔΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ευχαριστούμε θερμά.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες για τις φροντίδες τους και τη βοήθειά τους οφείλουμε στους γιατρούς κ.κ. Κώστα και Πέτρο Μαριέτο, Νίκο και Αντιγόνη Κοτσικόπουλου και Γ. Παταχαράλαμπος, καθώς και σε όλο το Νοσηλευτικό προσωπικό του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων.

Ο σύζυγος: Γεώργιος Διακόπουλος.

Τα παιδιά: Αριστείδης και Αγγελική Διακοπούλου.

Η εγγονή: Πόπη. Οι λοιποί συγγενείς.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

Δικηγόρος

Σταδίου 41, Αθήνα. Τηλ.: 3213813
Τσαμαδού 38, Πειραιάς. Τηλ.: 4120898

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα ήθελα να απευθύνω τις πιο θερμές και εγκάρδιες ευχαριστίες μου προς τους γιατρούς και το προσωπικό του Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων για τις υπηρεσίες που μου προσέφεραν κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου. Ταυτόχρονα παρόμοιες ευχαριστίες κι ευγνωμοσύνη οφείλω προς όλους τους συμπατριώτες μας στο νησί και την Αθήνα, οι οποίοι πρόθυμα έσπευσαν να μου δώσουν κάθε είδους ενίσχυση και να με βοηθήσουν ουσιαστικά στις δύσκολες ώρες που πέρασα όλο αυτό το διάστημα. Είμαι σε όλους υπόχρεος.

ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

Δωρεά

Ποσό 50.000 δρχ. στη Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών προσέφερε η κυρία Μαρ. Σαραντοπούλου για τη Χριστουγεννιάτικη Αγορά υπέρ του Γηροκομείου Κυθήρων και στη μνήμη του αδελφού της Χαρίλαου με τη συμπλήρωση 6 χρόνων από το θάνατό του.

Γεννήσεις

● Την 1η Νοεμβρίου γέννησε κοριτσάκι η Βάσω σύζυγος Γεωργίου Βαλ. Φατσέα.

● Στις 9 Δεκεμβρίου γέννησε κοριτσάκι η Δέσποινα σύζυγος Δημητρίου Αντ. Καλούτση.

● Το Νοέμβριο γέννησε κοριτσάκι η Ειρήνη σύζυγος Εμμαν. Κασιμάτη.

● Στις 23 Δεκεμβρίου γέννησε αγοράκι στο ΙΑΣΩ η Ελένη συζ. Ευαγγ. Νοταρά.

Να τους ζήσουν

Βαφτίσεις

● Οι Παναγιώτης και Μαρία Πρωτοψάλτη βάφτισαν την κόρη τους στην Αγ. Ειρήνη (Σκουλιάνικα) και την ονόμασαν Ιωάννα.

● Οι Νίκος και Γεωργία Τζωρτζοπούλου βάφτισαν στον Αγ. Χαράλαμπο Καραβά το γιο τους και τον ονόμασαν Αθανάσιο.

● Οι Βαγγέλης και Πόπη Κατσιρίσιου βάφτισαν στην Αγ. Πελαγία την κόρη τους και την ονόμασαν Ευγενία.

Να τους ζήσουν

Γάμοι

● Άλλο ένα συμπεθεριό Κυθήρων και Ευβοίας. Στις 26 Δεκεμβρίου παντρεύτηκαν στον Αγ. Γεώργιο Πισσώνα Ευβοίας, ο Ηρακλής Ιω. Παστός, με τη Σταυρούλα Ιω. Γιαννουλάκου. Μετά το γάμο ακολούθησε γλέντι μέχρι τις πρωινές ώρες στη Στενή Ευβοίας. Στους αγαπημένους μας νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Θάνατοι

● Στις 30 Νοεμβρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στον Ποταμό ο Θεόδωρος Ανδρόνικος 83 ετών. Στη σύζυγό του Πόπη και τις οικογένειες των παιδιών του Γιάννη, Παναγιώτη και Κώστα, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα στις 6 Δεκεμβρίου και ετάφη στην Κυπαρισσία η Ασπασία Καραμικάλου μητέρα του Δημήτρη Καραμικάλου. Στον ίδιο, τη σύζυγό του Άννα και όλους τους συγγενείς, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 93 ετών και κηδεύτηκε στις 9 Δεκεμβρίου από τον Αγ. Θεράποντα Ζωγράφου ο Γεώργιος Β. Κασιμάτης, συνταξιούχος δημοδιδάσκαλος από το Λειβάδι. Στη σύζυγό του Μαρία και τις οικογένειες των παιδιών του Βασίλη και Σταματίνας, θερμά συλλυπητήρια.

ΕΥΧΕΣ

Το Δ.Σ. της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ» εύχεται προς τους απανταχού Αντικυθηρίους Καλές Γιορτές και Ευτυχισμένους ο Καινούργιος Χρόνος.

Ο Πρόεδρος
Ιω. Γλυτσός

Ο Γεν. Γραμματέας
Γεώργ. Λιγοφυλάκης

Εύχομαι σ' όλους τους Κυθηρίους φίλους μου, ο Νέος Χρόνος να τους χαρίζει προσωπική και οικογενειακή υγεία, χαρά και ευτυχία
Με εκτίμηση
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΛΑΣ

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 6184000

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 0735 - 31532

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 31 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΠΡΙΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ.: 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών προγραμματίζονται οι κατωτέρω εκδηλώσεις:

● Στις 15 Ιανουαρίου 1999, ημέρα Παρασκευή και ώρα 20.00 θα πραγματοποιηθεί η καθιερωμένη κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος. Θα ακολουθήσει χορός με μεζέδες. Τιμή 3.000 δρχ.

● Στις 11 Φεβρουαρίου 1999 ημέρα Πέμπτη (Τσινοπέμπτη) θα πραγματοποιηθεί ο ετήσιος αποκριάτικος χορός στο Ξενοδοχείο ΚΑΡΑΒΕΛ. Τιμή 8.500 δρχ. το άτομο. Δηλώσεις συμμετοχής στα τηλέφωνα του Συνδέσμου.

● Στις 3 Μαρτίου 1999 ημέρα Τετάρτη και ώρα 18.30 θα πραγματοποιηθεί η τελική Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύμα-

τος. (Η πρώτη έχει ορισθεί για τις 24 Φεβρουαρίου).

● Στις 17 Μαρτίου 1999 ημέρα Τετάρτη και ώρα 19.00 θα πραγματοποιηθεί διάλεξη στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος από το συμπατριώτη μας ιατρό κ. Περικλή Τζάννη με θέμα «Κληρονομικότητα - Περιβάλλον - Αρρώστια».

Στο τέλος της ομιλίας θα προσφερθούν γλυκά και αναψυκτικά από τις κυρίες του Συνδέσμου μας.

● Το τρίήμερο της Καθαράς Δευτέρας ήτοι 20-21 & 22/2/1999 εκδρομή στο Πήλιο. Παρακαλούμε για την έγκαιρη εκδήλωση ενδιαφέροντος στο 3827360 (Πρακτ. «ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ»).

Αναζήτηση καταθετών

Παρακαλείται ο συνδρομητής μας, που κατέθεσε συνδρομή 4.000 δρχ. στο κατ/μα Φρεατίδος της Εθνικής Τραπεζής στις 13-10-98 να επικοινωνήσει με την εφημερίδα, για να μας αναφέρει τα στοιχεία του, καθώς δεν έχουμε δυνατότητα εντοπισμού τους, μια και δεν έδωσε ονοματεπώνυμο, ούτε μας ειδοποίησε σχετικά.

Παρακαλείται επίσης ο κ. Γ. Σουρής, που κατέθεσε συνδρομές στην Εθνική Τράπεζα τον Οκτώβριο να επικοινωνήσει μαζί μας, καθώς, λόγω πολλαπλής συνωνυμίας, αδυνατούμε να καταχωρήσουμε τη συνδρομή και να κόψουμε απόδειξη.

Ι.ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΛΛΙΜΟΥ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ-ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Την Κυριακή 31η Ιανουαρίου 1999 στις 7 το βράδυ στην αίθουσα εκδηλώσεων του Ιερού Ναού μας «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» θα παρατεθεί εορταστικό τσάι με μουσική.

Τιμή κατ' άτομο 3.000 δρχ. Οι εισπράξεις θα διατεθούν υπέρ της ανεγέρσεως του Ι.Ν.

Δηλώσεις συμμετοχής στα τηλέφωνα: 99.58.357 - 99.29.909 - 99.54.563.

Η Ερανική Επιτροπή

Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερινθός Αρικαράς κι ο Λενκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούσος κοινός και ερινθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπία. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091

ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΔΩΡΕΑ ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ ΜΑΣ

Εκ μέρους του κ. Λεωνίδα και Μαίρης Μίχαλου κατατέθηκε υπέρ του Γηροκομείου Κυθήρων το ποσό των Εννιακοσίων Χιλιάδων (900.000) δραχμών εις μνήμην του αειμνήστου υιού τους Τζων Μίχαλου.

Η κυρία Μαίρη Μίχαλου είναι κόρη της αειμνήστου Μελομένης Ν. Λιβανού γνωστής μεγάλης δωρήτριας της Κοινότητας Κυθήρων (αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα και εξωραϊστικά έργα στο Καψάλι) κόρης του επίσης εξαιρέτικού Κυθηρίου Ιατρού Δημ. Στάη.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του «Τριφυλλείου Ιδρύματος» εις ένδειξιν ευγνωμοσύνης απένειμε στους δωρητές του Γηροκομείου «Δίπλωμα Ευεργέτου» του Ιδρύματος.

Νέοι επιστήμονες

Η Κατερίνα Μαργέτη, κόρη του Τζων και της Μαρίας Μαργέτη, απεφοίτησε με επιτυχία από το Φυσικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Αθηνών και έγινε δεκτή αμέσως για Μεταπτυχιακό στο Πανεπιστήμιο του Λίντς στην Αγγλία στο τμήμα Ιατρικής Φυσικής. Την ανήσυχη Κυθρία συνοδεύουν ευχές για ακόμη μεγαλύτερη πρόοδο στην επιστήμη και τη ζωή.

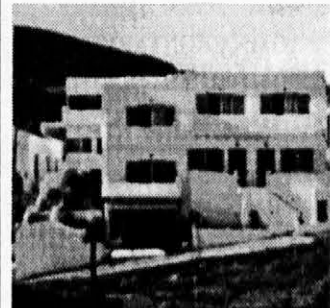
Διευκρίνιση

Από την Κοινότητα Καραβά μας πληροφορήσαν ότι οι ψήφοι που έλαβε ο κ. Παν. Βενάρδος είναι 41 και όχι 21 που ανέφερε η σχετική στήλη των αποτελεσμάτων, που δημοσιεύτηκε στο φύλλο Νοεμβρίου. Με μια πρόχειρη ματιά στο γενικό σύνολο ψήφων, όντως φαίνεται να υπάρχει διαφορά, τέτοια που να δικαιολογεί λάθος. Δημοσιεύουμε λοιπόν την πληροφορία με τη διόρθωση, διευκρινίζουμε όμως ότι ο αριθμός ψήφων της στήλης των τοπικών συμβούλων, που ανεγράφη στο φύλλο αυτό και αντιστοιχούσε στον κ. Βενάρδο προέρχεται από τα αποτελέσματα του Πρωτοδικείου και δεν ήταν τυπογραφικό λάθος δικό μας, ώστε να μπορέσουμε να το διορθώσουμε μόνοι μας. (Σημασία πάντως έχει ότι, είτε με 21, είτε με 41 ψήφους ο κ. Βενάρδος είναι μεταξύ των επιτυχόντων τοπικών συμβούλων).

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ σε λογικές τιμές: ΟΙΚΟΠΕΔΟ στον Α' Τομέα στην Αγία Πελαγία 873 τ.μ. κατάλληλο για Κατοικίες, ή διαμερίσματα ή και ξενοδοχείο. ΟΙΚΟΠΕΔΟ στην Λεωφόρο Ποταμού - Χώρας πλησίον στον Άγιο Θεόδωρο. ΔΙΑΦΟΡΑ αγροτικά χωράφια. Τραπεζικά δάνεια δεκτά.

Πληρ. τηλ. 4120898 ώρες 10-12 πρωί και 8643318 ώρες 6-8 βράδυ.

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0735-33995

Fax Κυθήρων: 0735-33831

Τηλ. Αθήνας: 01.9643328

Έξω από τα δόντια

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ

Ο δεκάλογος για τη σωστή επίλυση

ΦΑΙΝΕΤΑΙ ότι το συγκοινωνιακό είναι μοιραία το θέμα, το οποίο θα μας απασχολεί συνεχώς, καθώς οι πολλοί λόγοι, που κατά καιρούς και κατά κόρον έχουμε αναλύσει, δεν επιτρέπουν την επίλυση του. Θεωρούμε βέβαια φυσικό ότι οριστική λύση σ' ένα παρόμοιο πρόβλημα δεν είναι εύκολη, όμως με την άνοδο της οικονομικής δραστηριότητας θα δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για την καλύτερη δυνατή αντιμετώπισή του.

Όταν καθίσει κανείς σ' ένα καφενείο στα Κύθηρα και ανοίξει κουβέντα για το συγκοινωνιακό, χωρίς να έχει γνώση των όσων έχουν προηγηθεί, είναι βέβαιο πως θα θεωρήσει ότι στο νησί μας έχουμε παραφρονήσει ομαδικώς. Κύριο σύμπτωμα αυτής της ασθένειας είναι ότι, όσο αδιάφορος, αμέτοχος και άσχετος είναι κάποιος με το πρόβλημα, τόσο σφοδρά αντιμάχεται, κατακρίνει και ναρκωθετεί λύσεις, κάνοντας ουσιαστικά τη συζήτηση αδύνατη. Επειδή όμως εμείς έχουμε χάσει κάθε ελπίδα, επειδή εξακολουθούμε ν' αγαπάμε τον τόπο μας χωρίς όρια και προκαταλήψεις κι επειδή πιστεύουμε ακράδαντα ότι δεν είναι όλοι δέσμοι συμφερόντων και σκοπιμοτήτων, θα συνεχίσουμε να καταβάλουμε προσπάθειες, ώστε να διαφωτισθεί ο κόσμος και να ανατραπεί αυτό το επικίνδυνο καθεστώς, της απαισιόδοξης προσέγγισης, της υποτελούς συμπεριφοράς, της σκόπιμης υποσκαψής και της επικράτησης των πιο σκοτεινών σκοπιμοτήτων και συμφερόντων. Για το σκοπό αυτό θεωρούμε σκόπιμο να αναφέρουμε ξανά τις βασικές προϋποθέσεις επιτυχίας ενός εγχειρήματος επίλυσης του συγκοινωνιακού μας προβλήματος, ανεξαρτήτως από ποιόν ή με ποιόν ή πότε θα γίνει. Εννοείται ότι οι παράμετροι που επηρεάζουν τη σκέψη μας για την επιτυχία και την ουσιαστική αντιμετώπιση του προβλήματος, είναι οι ίδιοι που έχουμε αναλύσει και γι' αυτό δεν τους επαναλαμβάνουμε. (Εξάλλου σ' αυτό το φύλλο έχουμε πάλι εκτενές ρεπορτάζ για το θέμα). Εδώ, συντάξαμε ένα **δεκάλογο** με απλή διατύπωση, ώστε κανένας να μην έχει τη δικαιολογία να επικαλεσθεί την άγνοια ή την έλλειψη ενημέρωσης. Αυτά, όσοι τα επικαλούνται πλέον ομοιάζουν απλά τη «χρυσή», η οποία δεν θέλει να ζυμώσει και κοσκινίζει δέκα μέρες». Για την επιτυχή λοιπόν αντιμετώπιση του συγκοινωνιακού, πρέπει πρωτίστως να ληφθούν υπόψη και να συντρέχουν τα εξής:

1ον) Συνείνεση στη λύση στο εσωτερικό του νησιού στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.

2ον) Στρατηγική συμμαχία με άλλες περιοχές ή δυνάμεις, καθώς τα οικονομικά μεγέθη, αλλά και το «ανάδελφον» του Κυθήρων δεν επιτρέπουν μοναχικές πορείες.

3ον) Απομόνωση όσων αποβλέπουν μόνο στο στενό προσωπικό τους συμφέρον και αδιαφορούν αν το νησί δεν έχει πλοίο ή έχει απηρχαιωμένα καραβολείψανα.

4ον) Όσο το δυνατόν μεγαλύτερη Κυθηραϊκή συμμετοχή στην, όποια, προσπάθεια, ώστε να υπάρχει **λόγος**. Σ' όλες τις εποχές κι ειδικά τώρα, η ισχύς είναι αυτή, που μετρά παντού.

5ον) Η Κυθηραϊκή συμμετοχή πρέπει να χαρακτηρίζεται από τη μέγιστη δυνατή διασπορά, τόσο στα Κύθηρα, όσο στην πρωτεύουσα και στο εξωτερικό, έτσι ώστε το ενδιαφέρον να μεταφέρεται σε μεγάλο αριθμό ανθρώπων, ο έλεγχος να είναι δυσκολότερος σε περίπτωση που κάποιοι θελήσουν να τον αποκτήσουν, ενώ μ' αυτό τον τρόπο θα είναι ευκολότερη η συμμετοχή με μικρότερα ποσά περισσότερων ανθρώπων.

6ον) Ορθολογική εκμετάλλευση της γραμμής και των δυνατοτήτων της και ανάθεση της διαχείρισης σε πεπειραμένους στο χώρο ανθρώπους ή εταιρείες.

7ον) Αγορά πλοίου κατάλληλου για τη γραμμή, που θα έχει ως κύριους άξονες τη δυνατότητα κίνησης στην Κρήτη και τον Πειραιά. Αυτό σημαίνει ικανοποιητική χωρητικότητα επιβατών-οχημάτων και επαρκή ταχύτητα.

8ον) Η καλύτερη δυνατή (στο optimum) αξιοποίηση των δρομολογίων, ώστε ανάλογα με την εποχή ν' αναπτύσσεται ο τουρισμός και οι μεταφορές (ιδιαίτερη έμφαση απαιτείται στον τουρισμό του Σαββατοκύριακου).

9ον) Οικονομική ενίσχυση (επιδότηση) κατά τους σκληρούς και άγονους χειμερινούς μήνες, ώστε η περιοχή Κυθήρων - Αντικυθήρων να μη μένει χωρίς πλοίο και η γραμμή να ορθοποδήσει. Αυτό μπορεί να γίνει για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα (π.χ. 5 έτη).

10ον) Υποστήριξη του πλοίου και της προσπάθειας απ' όλους Κυθηρείους, ώστε να καλύψει τουλάχιστον τις ανάγκες του, μέχρι να καταστεί η όλη προσπάθεια κερδοφόρα. (Και μπορεί).

Αυτός είναι - κατά τη γνώμη μας - ο δεκάλογος της επιτυχίας. Μιας επιτυχίας που σίγουρα θα έλθει αν υπάρχουν οι παραπάνω προϋποθέσεις. Εμείς, ως είχαμε χρέος, κάναμε την κατάθεσή μας. Κι είναι ειλικρινής, ευθεία, προέρχεται από σκέψη, και λαμβάνει υπόψη το συμφέρον του τόπου. Σειρά των αρχών και των ταγών μας να δώσουν τη δική τους. Με ευθύτητα, σαφήνεια και αποτελεσματικότητα. Στο κάτω-κάτω, ΟΛΟΙ έχουμε υποχρέωση στον τόπο μας.

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ • Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Kithira Travel

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS) (ISO 9002) Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES ΜΙΝΩΑΝ LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ ΑΝΕΚ

ΚΑΙ... ΤΩΡΑ!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε., συνδέει το γραφείο μας, σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER - με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ, ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από: 08.30 - 13.30 (πρωί) και 18.00-21.30 (απόγευμα - βράδυ)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων και κρατήσεων ξενοδοχείων, RENT A CAR, θεάτρων, συναυλιών κλπ.

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ -

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά και στα ΤΗΛ.: (0735) 31390, 31490 και FAX, κιν. 094 340743

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 4133509

“Καλοστερέωτοι”...

Καινούργια χρονέα, καινούργιος Δεσπότης, καινούργιος Δήμαρχος, καλοστερέωτοι να είμαστε όλοι παναγιά μου.

Πρώτη και καλύτερη βέβαια καινούργια μας χρονέα, να μας κάνεις καλό ποδαρικό, γιατί, δεν ξέρω αν στο είπανε, οι προηγούμενες χρονές που φύγανε, αλλά εμείς οι Τσιριγώτες είμαστε κομμάτι αλλόκοτοι άνθρωποι, «σαρδελοκλούβηδες» μας παρατσουκλιάζουν και καλά θα είναι να μας έχεις το νου σου, μη μπας και στραβοπατήσαμε, τώρα με τους καινούργιους μας αρχόντους, που έτυχε να μας κοπιάσουν όλοι μαζεμένοι, τον ίδιο καιρό με τουλόγου σου.

Όσο για σένα Δεσπότη μου, είντα να σου πω πλέα. Ετσά άγιος και καλωσινάτος που μου φαίνεται πως είσαι, φοβούμε πως θα βρεις το μπελά σου με μερικούς Τσιριγώτες, που σίγουρα θα τρέχουν να σου λένε, ο ένας το κοντό του και ο άλλος το μακρύ του. Εγώ όμως πιστεύω πως με λιγάκι υπομονή και σύμφωνα με τις καλές συστάσεις που μας δώσανε, τόσο πολλοί δικοί σου άνθρωποι, πως στο τέλος θα το καταφέρεις, να φέρεις την εκκλησιαστική γαλήνη στον τόπο. Εμένα όμως Δεσπότη μου θα μου επιτρέψεις να είμαι ακόμα λιγάκι κοιμητωμένος, γλέπτεις ξεροκάθα ο γρουσουζής από τους άλλους «αγίους» του νησιού μας.

Θα περιμένω δηλαδή Δεσπότη μου να δω, ενταλώς μαθές και πότε, θα τα καταφέρεις να «ξεχρεώσεις» τα «χρέη» που σου άφησε ο προηγούμενος Δεσπότης...

Και τώρα πάμε στον καινούργιο Δήμαρχό μας, που, όπως ξέρετε, Βασιλέα τονε λένε. Πολλά

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευθέρη

τα έτη σου λοιπόν άρχοντά μου και να δώσει ο Θεός να είναι και πολλά τα έργα σου. Και πρώτο και καλύτερο αν μπορέσεις να μονιάσεις τους Τσιριγώτες, που χρόνια τώρα «ξύνουνε τα νύχια τους για κανυά» για το τίποτα...

Ακόμα να έχεις το νου σου, να μη σου «ξεσαμαρίσει» ο γάιδαρος και πάει το φορτίο μονόμπαντα, μια κι η τύχη τόφερε να είναι τα κοφίνια στο σαμάρι σχεδόν με το ίδιο βάρος.. όπως τα φορτώσανε οι Τσιριγώτες με τσιψήφους τουνε.

Όσο για λόγου μας, τους Τρουλίτους, ας κάνουμε υπομονή να δούμε είντα καλούδια μας κουβαλεί η καινούργια χρονέα μαζί με τους καινούργιους αρχόντους....

ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

από τη σελ. 1

σφέρει η Εταιρεία δεν εκτιμώνται ιδιαίτερα από το ευρύ κοινό, όμως διαχρονικά η προσφορά αυτή βρίσκει πάντα την αναγνώριση, καθώς διασώζει βασικά στοιχεία του τοπικού πολιτισμού και της κληρονομιάς, που χάνεται.

Σημειώνεται δε εδώ πως η όλη προσφορά της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών βασίζεται στη συνδρομή Εταιρειών Τραπεζών και πολύ λίγων ανθρώπων, που είναι εις θέσιν να εκτιμήσουν ανάλογες εργασίες. Όσον αφορά το ευρύ κοινό, εκείνο που θα μπορούσε να προσφέρει στο έργο αυτό είναι απλούστατο, αλλά δυστυχώς, ούτε κι αυτό γίνεται. Αν καθένας αγόραζε από ένα μόνο βιβλίο από τις εκδόσεις της Εταιρείας τότε αυτόματα το έργο της θα γινόταν πολύ ευκολότερο.

Στην ίδια βράβευση της Ακαδημίας τιμήθηκε κι ένας άλλος Κυθηριός. Με το βραβείο που αφορά την προσφορά νέων καλλιτεχνών κάτω των 40 ετών τιμήθηκε ο νέος ζωγράφος κ. Μαν. Σπ. Χάρος από τη Χώρα που πήρε 1.000.000 δρχ. Δύο βραβεύσεις, που οπωσδήποτε τιμούν τα Κύθηρα, αφού μάλιστα εκπορεύονται από το Ανώτατο Πνευματικό Ίδρυμα της πατρίδας μας.

Τέλος, να πούμε ότι βραβείο έλαβε κι ένας φιλοκυθηριός, ο Ιθακήσιος ερευνητής Νίκος Βλασσόπουλος για τη μελέτη του, που αφορούσε τη ναυτιλία των Ιονίων Νήσων.

ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

● Η παροιμία λέει πως το «μήλο κάτω από τη μηλιά θα πέσει». Ετσι κι ο **Αλέξανδρος Ιω. Στρατηγός**, γιος του καθηγητή κ. Ιω. Στρατηγού ακολουθεί με συνέπεια τα βήματα του πατέρα του. Μετά από λαμπρές μεταπτυχιακές σπουδές και άφθονους τίτλους στις ΗΠΑ επέστρεψε πρόσφατα στην Ελλάδα, όπου έγινε Λέκτορας της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών. Ευχόμαστε σύντομα και στην ανώτερη βαθμίδα.

● Ο **Κώστας Α. Λουράντος**, δεν εννοεί να κάτσει ήσυχα που λέει και το τραγούδι. Ξανάβαλε υποψηφιότητα για τη θέση του Προέδρου των Φαρμακοποιών στην Αθήνα και οι συναδελφοί του τον εξέλεξαν με μεγάλη πλειοψηφία και του α-

νέθεσαν να επιλύσει τα μεγάλα προβλήματα του κλάδου. Θα 'φχαριστηθούμε τηλεόραση τώρα, αφού είναι ο αγαπημένος των καναλιών.

● Ο **Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων** του Δημ. Σχολείου Ποταμού είχε μία αξιόπαινη πρωτοβουλία. Έβγαλε ημερολόγιο του 1999, στο οποίο περιέλαβε 13 παλαιές φωτογραφίες από τα σχολεία και τους μαθητές της περιοχής Ποταμού-Καραβά-Λογοθετιανικών. Πολύ καλή ιδέα, και του χρόνου θα πρέπει να την επεκτείνουν συμπεριλαμβάνοντας όλα τα παλιά σχολεία των Κυθρών.

● **Ημερολόγιο** με φωτογραφίες από τη δραστηριότητα, που είχε όλο το χρόνο το **Χορευτικό Εργαστήρι Δημ. Σχολείων Κυθρών** κυκλοφόρησε από τους ίδιους τους συντελεστές του εργαστηρίου, το οποίο έχει επικεφαλής το δραστήριο γυμναστή κ. **Βασίλη Νταφόπουλο**, που έχει ενθουσιάσει γονείς και μαθητές στο νησί.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης, φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

ΑΣΗΜΕΝΙΑ

Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000° με επίχρυσμα χρυσού K24

No 1: Διαστάς. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 4.500

No 2: Διαστάς. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 15.000

No 3: Διαστάς. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

ΕΠΙΧΡΥΣΗ

Εικόνα επίχρυση

No 1: Διαστάς. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000

No 2: Διαστάς. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ

Εικόνα αμετάβλητη

No 1: Διαστάς. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000

No 2: Διαστάς. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ

Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι

Διάστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 25.000

Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε

ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Διάστ. 20 X 24 εκατ. Δρχ. 20.000

Αποκλειστική διέθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοικονομόμου**

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 9923347

ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλη - Τηλ. 0735 - 31663



Παραγγέλεις για μοιρομηνίες επιμνημόσυνα δώρα Ειδικές τιμές

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παραδοσιακός μύλος στον **ΚΑΛΑΜΟ** εντός αρτίου οικοπέδου 300 τ.μ. εις εξαιρετική θέση. Πληρ. κ. Μαλούχο. Τηλ. 7224468.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ερειπωμένη οικία σε κεντρικό σημείο της Χώρας Κυθρών. Τηλ. 9956568 & 9952249.

Κάτι άλλο στα δώρα
Δέσηδες
Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. (0735) 31561

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικ.δ. αδειές
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 7705030 - 7783716
Κύθηρα, τηλ. 0735 - 31364

ΕΔΕΣΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΝ "η βαρκούλα"

ζωντανή μουσική

Αθηνά Ιζωρτζοπούλου

Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: (0735) 34224

PORFYRA travel

Εισιτήρια **ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ** και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για **ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML**
Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων-μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές

20 ΧΡΟΝΙΑ ΠΕΡΑ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

ΛΙΒΑΔΙ- ΚΥΘΗΡΑ

Υπεύθυνη Γραφείου: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ

Τηλ: (0735) 31.888 - 094 59.63.56

Fax: 094 59.63.58

όλες οι κρατήσεις γίνονται **ON-LINE** μέσω του δικτύου

GALILEO HELLAS

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α. ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. (0735) 31730

ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. (0735) 31847 - 31457

ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ Τηλ. (0735) 31395 FAX (0735) 31943



ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS **Whirlpool**

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO **SAMSUNG**

SINGER **Bompani**

MAYTAG **Miele**

SONY **PIONEER**

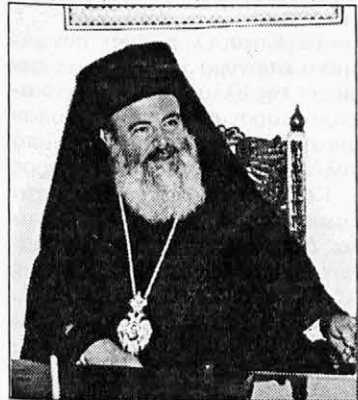
ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

Μία καλή ιδέα

Μια ιδέα έριξε στο τραπέζι ο επιχειρηματίας από την Αυστραλία κ. Γ. Χατζηπλής και όλα δείχνουν πως μπορεί να περπατήσει. Συγκεκριμένα πρόκειται για τον ευπρεπισμό και την επέκταση του



Ο αρχιεπίσκοπος Χριστόδουλος στο γραφείο του Μητροπολίτη στο Επισκοπικό Μέγαρο.

επισκοπικού κτιρίου Κυθήρων, το οποίο ανήκει στο Μητροπολιτικό ναό του Εσταυρωμένου στη Χώρα. Το κτίριο είναι πολύ παλιό και χορρίζει συνεχών επισκευών, ενώ με μια επέκτασή του θα μπορούσε να φιλοξενήσει αίθουσα για την νεολαία (εκδηλώσεων, διαλέξεων κλπ.), χώρους φιλοξε-

νίας και γραφεία. Η ιδέα είναι καλή και μπορεί να συνδυασθεί και με την παλαιά πρόταση του Τριφυλλείου προς τις Κοινότητες (1997) να προτείνουν έργα για το νησί, στα οποία το Ίδρυμα θα είχε τη νομική και οικονομική δυνατότητα να συνεισφέρει. Είναι γεγονός ότι τότε μόνον η κοινότης Αντικυθήρων είχε απαντήσει. Τώρα είναι ευκαιρία μ' αυτή την πρόταση, να ξεκινήσει η προσπάθεια, έτσι ώστε και η Μητρόπολη ν' αποκτήσει ευπρεπή στέγη και να πλησιάσει τη νεολαία, που έχει σίγουρα πολλές ανάγκες στο νησί και κυρίως στήριξη και έκφραση. Ας δουν το θέμα με συμπάθεια όλοι οι παράγοντες κι ας σχηματισθεί μια επιτροπή για να βάλει μπροστά, αν συμφωνούν.

ΠΛΟΥΝΤΑΙ δύο οικοπέδα 543 τ.μ. και 827 τ.μ. αντίστοιχα, εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγ. Πελαγίας Κοιν. Ποταμού Κυθήρων, στο οικ. τετράγωνο 149 του Β' Τομέα, πλήρως διαμορφωμένα, με πανοραμική θέα. Τηλ. 0735 - 33388 κ. Κωστόπουλος.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Η Ιερά Μητρόπολις Κυθήρων θεωρεί υποχρέωσή της να εκφράσει τις πλέον θερμάς ευχαριστίας της εις τους κάτωθι:

1) Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων.
2) Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον Ιερού Προσκυνήματος ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ.

3) Έπαρχον Κυθήρων.

4) Πρόεδρον Κοινότητος Κυθήρων και νυν Δήμαρχον Κυθήρων καθώς και το Κοινοτικό του Συμβούλιον.

5) Διοικητικόν Συμβούλιον Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων.

6) Προέδρους και Κοινοτικά Συμβούλια των Κοινοτήτων: Φιλιγγιανικών - Καρβουνάδων - Αρωναδικών - Κοντολιανικών - Λειβαδίου.

7) Φιλαρμονική Ποταμού.

8) Αστυνομικά Τμήματα Κυθήρων - Ποταμού.

9) Αστυνομική Διεύθυνσις Πειραιώς.

10) Λιμεναρχεία Καψαλίου - Αγ. Πελαγίας.

11) Γυμνάσιον - Λύκειον Κυθήρων.

12) Δημοτικά Σχολεία Κυθήρων.

13) Εφημέριους και Εκκλησιαστικά Συμβούλια Κυθήρων.

14) Κυθηρίους και Κυθηρίες που προσέφερον τα γλυκίσματα στο τέλος της τελετής ενθρονίσσεως αλλά και τα φαγητά εις την συνεστίασιν των Καρδισιωτών εις το κέντρον ΠΡΥΤΑΝΕΙΟΝ.

15) Όλους όσους συνέβαλαν με οποιοδήποτε τρόπον εις την επιτυχία της όλης τελετής ή επίτησαν αυτήν διά της παρουσίας των.

ΕΚ ΤΗΣ

ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

Εξ άλλου, με έγγραφό του προς την ΑΝΕΚ, ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος ευχαριστεί θερμά την εταιρεία για τη δρομολόγησή του CANDIA, το οποίο εξυπηρέτησε κατά τον καλύτερο τρόπο τους αρχιερείς και τους επισκέπτες.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 444 τ.μ. με ερειπωμένη οικία στη Χώρα, κοντά στον Εσταυρωμένο (συντ. δομ. 0,5). Τηλ. 8842301.

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999° σε 4 μεγέθη. Ασήμι-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασσετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγογραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 8081521.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ

Χριστουγεννιάτικο μήνυμα προς τους Κυθηρίους όπου γης απηύθυνε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος, στο οποίο τονίζει την ανάγκη του να βιώσουμε τις άγιες ημέρες εν ειρήνη «καθοδηγούμενοι στο δρόμο της ζωής μας, ως άλλοι μάγοι, όχι α-

πλώς από τον αστέρα της Βηθλεέμ, αλλά από τον νοητό Ήλιο της Δικαιοσύνης για να είναι όντως μία η χαρά του ουρανού και της γης».

Σε άλλο μήνυμά του ο Μητροπολίτης αναφέρεται στον Έρανο Αγάπης και την ανάγκη ενίσχυσης του Φιλόπτωχου Ταμείου της Μητροπόλεως. Γι' αυτό το σκοπό έχει ανοιχθεί ο υπ' αρ. 352-03.002012-57 λογ/μός στην Αγροτική Τράπεζα, στον οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να καταθέτουν την ενίσχυση για το Φιλόπτωχο ή να στέλνουν χρήματα απ' ευθείας με ταχυδρομική επιταγή.

Ο Μητροπολίτης εύχεται σε όλους ανεξαιρέτως χαρούμενο και ειρηνικό το νέο έτος 1999.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

(Θεμιστοκλέους 5 - Τηλεφ. 3820293-3839480)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

1. Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών προσκαλεί τις συμπατριώτισσες και συμπατριώτες που κατοικούν στην Αθήνα και τον Πειραιά να τιμήσουν με την παρουσία τους την Αποκριάτικη Χοροεσπερίδα του, που διοργανώνει στις 11 Φεβρουαρίου 1999, ημέρα Πέμπτη (Τοικνοπέμπτη) και ώρα 21.00 στο Ξενοδοχείο «ΚΑΡΑΒΕΛ» (Λεωφ. Βασιλ. Αλεξάνδρου 2, τηλεφ. 7253725) μέσα σ' ένα πατριωτικό περιβάλλον, με τσιριγώτικους χορούς και όπως πάντα με πλούσιο λαχείο.

2. Επίσης στις 15 Ιανουαρίου 1999 ημέρα Παρασκευή και ώρα 20.00 θα κοπεί η καθιερωμένη πρωτοχρονιάτικη πίτα στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ίδρυματος και θα επακολουθήσει χορός.

Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο

Ο Πρόεδρος
Γ. ΚΑΡΥΔΗΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Αγρόκτημα 35 στρεμμάτων στη θέση Άγιος Κωνσταντίνος στον ΠΟΤΑΜΟ, 650 μέτρα από το κέντρο. Αμφιθεατρικό, εκπληκτική θέα, με παλαιά διώροφη αγραοκία, βοηθητικοί χώροι, σαράντα ελαιόδεντρα, νερό, εφάπτεται αγροτικού δρόμου Αγ. Κων/νου. Μόνο σοβαρές προτάσεις. Τηλέφωνο: Αθήνα 8030964, Μελβούρνη / Αυστραλία Κα Ζαγλανίκη 613-95962184

PANAYOTIS

ΚΑΡΣΑΛΙ: (0735) 319000 FAX: (0735) 31789 - ΧΩΡΑ: 31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 094 283757

AG PELAGIA
DIAKOFTI
TSIKALARIA
KYTHIRA
KARSALI

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE
CANOES - PEDALBOATS
SCHOOL WATER SKI

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ
CHORA: 31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 094 283757

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

Αντ'πος της triumph
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα,
ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε
το χρόνο σας και
με αφάνταστη οικονομία
και ταχύτητα.

Τέλος στη χοληστερίνη
και τα επικίνδυνα λίπη
ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 094-312885



● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) 31936

ΥΦΑΝΤΑ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ
ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΥΦΑΝΤΗΡΙΟΥ ΜΑΣ



ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΧΑΡΟΥΛΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΔΟΥ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 24 - ΕΛΛΗΝΙΚΟ, ΤΗΛ.: 9943393

SEAT βελιώτη ν. & σια ο.ε.

● ΠΩΛΗΣΕΙΣ ● SERVICE ● ΑΝΤΑΛΜΑΚΤΙΚΑ ● ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Γιώργος Κασσιμάτης

Υπεύθυνος Πωλήσεων

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

● ανταλλαγές
● ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ Θησέως 355

Τηλ. 9418198 - 9429457

SERVICE

Λ. Θησέως 306

Τηλ. 9414179 - 9417893 -
9303350 - 9303351

Μελέτη της κ. Μ. Πατραμάνη

ΕΠΙΔΗΜΙΕΣ ΚΑΙ ΠΕΙΝΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΑΠΟ ΤΟ 16ο ΕΩΣ ΤΟ 18ο ΑΙ.

Στον εξαιρετικό τόμο, που εξέδωσε το Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών της Βενετίας με τίτλο **ΑΝΘΗ ΧΑΡΙΤΩΝ** για τα σαράντα χρόνια του Ινστιτούτου και τα πεντακόσια της Ελληνικής Κοινότητας Βενετίας και στον οποίο έχουν γράψει άρθρα οι υπότροφοι του Ινστιτούτου, περιλαμβάνεται κι ένα εξόχου ενδιαφέροντος για τα Κύθηρα. Το έχει γράψει η γνωστή ερευνήτρια **Μαρία Γ. Πατραμάνη**, η οποία έχει εργασθεί και στο Αρχείο Κυθήρων κι έχει τίτλο: **«Λιμοί και Λοιμοί στα Κύθηρα. Η στάση των Βενετικών αρχών και του πληθυσμού (16ος-18ος αι.)»**. Στο κείμενο η συγγραφέας παρουσιάζει με επιστημονική αριότητα άγνωστα ντοκουμέντα για τις μεγάλες επιδημίες, αλλά και τις σιτοδείες και πείνες, που έπληξαν τον πληθυσμό των Κυθήρων κατά τους 16ο έως 18ο αιώνες. Άγνωστα και συγκλονιστικά στοιχεία έρχονται στο φως και καταγράφεται η ζωή των κατοίκων του νησιού κάτω από τις εξαιρετικά αντίξοες συνθήκες που περνούσαν εξ αιτίας των ασθενειών και της πείνας, καθώς και η προσήλωσή τους, στους αγίους προστάτες των Κυθήρων, προς τους οποίους προσέτρεχαν περιμένοντας τη βοήθεια και τη σωτη-

ρία. Η κυρία Πατραμάνη με τη μελέτη της αυτή προσφέρει πάρα πολλά στην ιστορική έρευνα για τα Κύθηρα και μάλιστα σ' ένα τόσο ενδιαφέρον και σημαντικό για την τοπική ιστοριογραφία θέμα, όπως αυτό. Στο τέλος της μελέτης παρατίθενται όλα τα κείμενα των ενετικών και των τοπικών αρχών, που αναφέρονται στο θέμα κι έχουν εντοπισθεί στα Αρχεία, καθώς και κατάλογος κατοίκων που επλήγησαν από την πανώλη ή έλαβαν βοήθημα σε σιτάρι για να αντιμετωπίσουν την πείνα.

Μία πράγματι εξαιρετική εργασία που δεν θα πρέπει να λείπει από τις βιβλιοθήκες όσων ασχολούνται κι ενδιαφέρονται για την ιστορία των Κυθήρων.

Μ.Π.Κ.

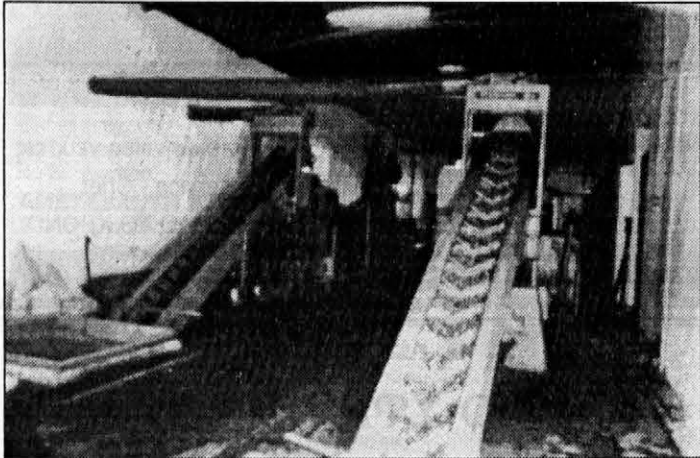
ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διαμέρισμα λουξ στην Αγ. Πελαγία με κεντρική θέρμανση-κλιματισμό, θέα θάλασσα. Τηλ. (0735) 33366 Κούλη & Λίνα Χλαμπέα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ η επιτυχημένη και κερδοφόρα επιχείρηση γυναικείας μόδας στον Ποταμό «ΡΟΔΟΝ». Τηλ. (0735) 33172 & 9616936.

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL

δυναμικότητα 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου
Τώρα
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται:

Σε όλα τα Α + Β Βασιλόπουλος και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπώι για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδικό για ΑΓΓΛΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ

Κοτσικόπουλος Νικ. 55.000, Καλοκαιρινού Γ. Κούλα 50.000, Σχοινοχωρίου Θεοφ. 150.000, Ανώνυμος 50.000, Καλοκαιρινός Γ. Εμμ. 40.000, Κριστοτάκης Νικ. 35.000, Μαρσέλλος Ιωάννης εις μνήμην γονέων και αδελφών 30.000, Πετρόχειλος Παν. 30.000, Παπαϊωάννου Ιωάννης και Μαίρη εις μνήμην Ν. Κτιστάκη 30.000, Ανώνυμος 25.000, Μαρσέλλου Λίτσα 20.000, Πετροχείλου Αφρ. 20.000, Λεοντοίνης Στ. Ελένη 20.000, Φατσέα Διον. 20.000, Αντύπας Στυλ. 20.000, Φατσέα Χ. Σοφία εις μνήμην συζύγου της 20.000, Δημοπούλου Άννα 20.000, Τοπανλής Αργ. 20.000, Λουράντου Σταυρούλα Ευ. 14.000, Κτιστάκη Ελένη 11.000. Από 10.000 δρχ.: Βαμβακάρης Δημ. και Παυλάκης, Βαμβακάρης Παναγ. Αλεξάνδρα και Σισίλια, Χάρος Νικ., Γουναρίδου Σταματίνα εις μνήμην Συμεών και Δημ., Κασσιμάτης Ιω., Κασσιμάτης Παν., Μαρσέλλος Σπύρος, Φατσέα Π. Λίτσα (Falida), Μπρατσάκης Εμμ., Καπιδάκη Μαριλένα, Πανώριου Π. Ειρήνη εις μνήμην Ν. Κτιστάκη, Καταραού Μαρία, Στάθης Δημ., Διακομιάλης Μιχ., Κασσιμάτης Ευστ., Κονιδάρης Φίλ., Δευτερέβος Παν., Πίσσης Αντ., Σκορδίλη Στ., Φατσέα Χρυσάνθη εις μνήμην συζύγου της, Βάρδας Χρ., Κασσιμάτης Π. Βασ. Από 5.000 δρχ.: Κονόμου Αθηνά, Λογοθέτης Τζιμης, Φριλίκκος Παν, Στρατηγού Λέτα, Ταμβάκης Χαρ. του Εμμ., Στάθης Παναγ., Καϊζάκης Αθαν., Λιανού Ελκωνίς, Ποταμάκης Βασ., Γραμματικόγλου Γιάννα, Χαλκίδης Γεώργιος, Φατσέα Στέφ., Καλλιγέρου Άννα, Λουράντος Ανδρέας, Φατσέα Γ. Στέφ., Μακάρης Κυριάκος και Ανδρέας, Αμαράντου Αλ. Άννα, Τζάννης Δημ., Κανάκη Αθηνά, Κασσιμάτη Ι. Γιώτα, Λουράντος Ι. Γεώργιος, Τσιλάκη Αικατ., Λεοντοίνης Ν. Εμμ., Χάρος Αικ., Γκι-κόπουλος Παναγ., Τζάννης Θεόδ., Αποστολίδου Μαίρη, Πρωτοψάλτης Μιχάλης και Τούλα, Λουράντος Θεόδ. Από 4.000 δρχ.: Δανιά Αφρ., Κτιστάκης Ν. Περ., Λιαδής Ιω., Μεγαλοοικονόμου Τούλα, Κτιστάκη Ν. Σταυρ., Νίττη Δέσπ., Παγώνη Σοφία 3.000, Κασσιμάτη Γ. Γεωργία 3.000. Από 2.000 δρχ.: Λεοντοίνης Ν. Ιω., Μουτιδης Απ., Χαζάκης Γεώργιος, Ποτήρης Γεώργιος, Ταμβάκης Θεόδ., Μαλάνος Δημ. Από 1.000 δρχ.: Σουρή Άννα, Ποτήρη Σταμ. Ιω., Γκουβούση Θεοδ., Υφαντή Μαριέτ., Ποτήρης Νικ., Μανωλέτου Μαρ., Ποτήρη Θεανώ, Σκαλτσάς Ιω., Μπούτσικας Κων/νος, Βλαχογιάνη Μπέτη, Κασσιμάτη Ιω., Ποτήρη Βασιλική 500.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ως άνω δωρητές.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στον Ποταμό δώροφος οικοδομή (ισόγειο κατάστημα και οικία) μετά οικοπέδου. ΤΗΛ. 4512076 και 0735-33272.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην Παναγία Γέσποινα πλησίον οικισμού Γερουσικιάνικα, έκταση 25 στρ. επίπεδη, με απεριόριστη θέα και με παλαιό κτίσμα. Πληρ. (01) 9429205 και (0735) 33452 ή 33225.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παλαιά κατοικία σε οικόπεδο 2,5 στρ. με πηγάδι στη θέση Πλατεία Γαβριλιάνικα Μυλοποτάμου σε τιμή μεγάλης ευκαιρίας. Τηλ. 6441546.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΑΙΘΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΣΟΥΛΙΑΝΙΚΑ

Μετά το Διακάρης, που εξετάσαμε στο προηγούμενο φύλλο και το Κατσούλης είναι από τα επώνυμα και παρωνύμια των Κυθήρων, που εμφανίζονται τόσο στο Νότιο όσο και στο Βόρειο τμήμα του νησιού. Εδώ μάλιστα, με την αναφορά στο επώνυμο αυτό μας δίνεται η ευκαιρία να επισημάνουμε για άλλη μια φορά το φαινόμενο, να δημιουργούνται πολλά επώνυμα από παρωνύμια στο Βόρειο Τμήμα, τα οποία με τη σειρά τους, πολλές φορές, δημιουργούν νέα παρωνύμια και επώνυμα, ενώ η διαδικασία αυτή να εμφανίζεται σε πολύ μικρότερο ποσοστό στο Νότιο Τμήμα, όπου τα παρωνύμια σχετικά αραϊότερα μετατρέπονται σε επώνυμα.

Το Κατσούλης που έχει ετυμολογική προέλευση τη λ. κατσί, κατσούλα (=γάτα), εμφανίζεται στα Κύθηρα, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, την ίδια περίπου εποχή, στο Κάτω Λειβάδι και στα Λογοθετιάνικα. Εκεί, γύρω στα μέσα με τέλη του 17ου αι., εμφανίζονται Κατσούληδες, ως παρωνύμιο των Κασσιμάτδων στο Λειβάδι και των Λογοθετιδων στα Λογοθετιάνικα. Το φαινόμενο, είναι φυσικό, καθώς και τα δύο επώνυμα ανήκουν σ' αυτά που αποκαλούμε επώνυμα - πυρήνες, τα οποία, λόγω της μεγάλης εξάπλωσής τους, δημιουργούν πλήθος παρωνυμίων, από τα οποία προκύπτουν νέα επώνυμα. Ταυτόχρονα εμφανίζονται και δύο ομώνυμοι συννοικισμοί στις δύο περιοχές, τα Κατσουλιάνικα, στον Κούτζακα (σημερινό Κάτω Λειβάδι) και στα Λογοθετιάνικα. Οι οικισμοί αυτοί είναι γνωστοί μέχρι σήμερα με την ίδια ονομασία. Οι Κασσιμάτδης, που έμειναν γνωστοί με το παρων. Κατσούλης, διατήρησαν το αρχικό τους επώνυμο και είναι μέχρι σήμερα γνωστοί μ' αυτό, ασχέτως αν έφυγαν από το χωριό τους ή τα Κύθηρα. Αντίθετα οι Λογοθέτες, που πήραν το παρωνύμιο Κατσούλης στα Λογοθετιάνικα, έμειναν με το επώνυμο Κατσούλης πλέον και μ' αυτό είναι γνωστοί στον Ποταμό και έξω από τα Κύθηρα, και, φυσικά, στα Κατσουλιάνικα, που ήταν ο οικισμός, που του έδωσαν τ' όνομά τους και ο οποίος δέχτηκε στα τέλη του 18ου αι. και ένα μικρό κύμα Πελοποννησίων προσφύγων από τα Ορλωφικά (1770), που αλλοίωσαν έτσι την ολοκληρωτική, μέχρι τότε, επικράτηση των Κατσούληδων εκεί. Η περιο-

χή Κατσουλιάνικα πάντως, ήταν γνωστή, σε μία ευρύτερη έκταση, ως **Γουρία**, που είχε δική της ενορία από το 17ο αι. τουλάχιστον.

Το Κατσούλης είναι συνηθισμένο επώνυμο και σε άλλες περιοχές της Ελλάδος. Ειδικό ενδιαφέρον παρουσιάζει η Κρήτη, όπου εμφανίζεται ως παρωνύμιο από πολύ παλιά (Βλ. π.χ. Ιω. Πάτερος - Κατσούλης, καπετάνιος στα Σφακιά το 16ο αιώνα. Σ. Σπανάκη: Δύο αναφορές των Σφακιανών προς Βενετούς προβλεπτάς εις Κρητικά Χρονικά τ. Α' Σελ. 444). Το επώνυμο αναφέρεται στην Κρήτη μέχρι το 19ο αι. (Πατριών Κατσούλης, επίσκοπος Ρεθύμνου - 1869). Το ίδιο ενδιαφέρον παρουσιάζει και η εμφάνιση του επωνύμου στην Πελοπόννησο, όπου είναι γνωστό τουλάχιστον από το 16ο αι. Ιδιαίτερης μνείας είναι το γεγονός της εμφάνισης του επωνύμου μεταξύ των Πελοποννησίων προσφύγων από την Πελοπόννησο μετά τα Ορλωφικά. Παρά ταύτα είναι βεβαιωμένο ότι στα Κύθηρα το επώνυμο σχηματίζεται αυτόνομα, όπως είδαμε, από παρωνύμιο. Οι Κατσούληδες από τα Λογοθετιάνικα, αποτελούν ήδη από το 19ο αι., πολυπληθή ομάδα, που εμφανίζεται σε όλες τις περιοχές της Κυθηραϊκής Διασποράς. Σήμερα, υπάρχουν Κατσούληδες και στα Κύθηρα και στη Διασπορά τους και όλοι όσοι φέρουν το επώνυμο στην εποχή μας, πρέπει να θεωρηθεί ότι έχουν την καταγωγή από τα Λογοθετιάνικα, καθώς οι Κατσούληδες του Λειβαδίου, που επίσης φθάνουν ως τις μέρες μας, εξακολουθούν να φέρουν το αρχικό τους επώνυμο, δηλ. Κασσιμάτης. Προς χάριν της πληρότητας οφείλουμε ν' αναφέρουμε την αναφορά του Π. Σουρή-Τσιτοίλιου (1895), για την ύπαρξη ενός Κατσούλη-Μαυριγιάννη, προγόνου των Σουρήδων του Γερακαρίου. Η αναφορά δεν πρέπει να ξενίζει, αντίθετα ενισχύει τις παραπάνω απόψεις, καθώς είναι γνωστή η εμφάνιση των παρωνυμίων Κατσούλης - Μαυριγιάννης και Σουρή, ως προερχόμενων από το ίδιο επώνυμο, το Λογοθέτης. Το θέμα πάντως αυτό έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον και απαιτεί μεγαλύτερη έρευνα, καθώς υπάρχουν ακόμη πολλά κενά, μια και το Λογοθέτης είναι παμπάλαιο βυζαντινό επώνυμο, που έχει αφήσει δεκάδες κλάδους στα Κύθηρα.

Μ.Π. Καλλιγερός



ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΜΙΧΑΛΑΡΙΑΣ

Παλαιά Ανικείμενα Τέχνης

ΑΔ. ΣΟΥΤΣΟΥ 17, ΚΟΛΩΝΑΚΙ. ΤΗΛ. 3610 225

“ΦΑΡΟΣ”

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”

TAMEIAKΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ♦ SERVICE TAMEIAKΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ. - FAX: 0735 - 33130

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ: Η ΛΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΤΩΡΑ

από τη σελ. 1

τους είπαν στη συνέχεια να φύγουν, γιατί δεν προλαβαίνει το πλοίο να κάνει το δρομολόγιο. Οι άνθρωποι, μετά από 10ωρη αναμονή έφυγαν κι αμέσως το πλοίο ανεχώρησε για Κυκλάδες, όπου ...χάλασε για να μην πάει Κύθηρα, ενώ οι υπεύθυνοι έλεγαν στους ταλαιπωρούς επιβάτες για Κύθηρα ότι ...αυτοί έφταιγαν, που ...έφυγαν από το λιμάνι! Είπατε τίποτα για Ουγκάντα; Δυστυχώς είναι κάτι χειρότερο. Εδώ ο κάθε εφοπλιστής κάνει ό,τι του καπνίσει! Και μάλιστα χωρίς συνέπειες καθώς το κράτος ή λείπει ή αργεί ή απεργεί. (Το «ΠΗΓΑΣΟΣ» δεν έκανε δρομολόγιο και στις 26 Δεκεμβρίου, με τη δικαιολογία ότι το τοπικό κάλυπτε τις ...ανά-

γκες και - φυσικά - την ανοχή του Υπουργείου. Τι να πει κανείς;).

β) Η συνάντηση στις 15 Δεκεμβρίου

Το YEN, προχώρησε τελικά σε πολυμελή συνάντηση για την εξέταση των συγκοινωνιακών προβλημάτων σ' ολόκληρο το γεωγραφικό τρίγωνο Πελοπόννησος-Κρήτης-Πειραιά. Παρόλο που αυτό έπρεπε να είχε γίνει από καιρό, κάλλιο αργά παρά ποτέ. Στη συνάντηση παραβρέθηκαν: οι Νομάρχες ή εκπρόσωποι τους από Μεσσηνία, Λακωνία και Χανιά και ο Έπαρχος Κυθήρων. Οι Δήμαρχοι Καλαμάτας, Γυθείου, Κυθήρων, Νεαπόλεως, εκπρόσωποι της Διοίκησης της ANEK, της εταιρείας ΒΟΙΑΙ (του Ν. ΚΥΘΗΡΑ), της νέας εταιρείας

ANEN, εκπρόσωποι των Αντικυθήρων και μέλη του Δ.Σ. Κυθήρων. Στη συνάντηση που κράτησε τρεις ώρες περίπου, προήδρευσε ο Γ.Γ. του YEN και μετείχαν όλοι οι αρμόδιοι παράγοντες του Υπουργείου. Η συζήτηση ήταν διεξοδική και καταγράφηκε τα

ANEN; Τώρα θέλουν, είπαν, να γίνει προσπάθεια του Γυθείου και των Κυθήρων. Μ' άλλα λόγια «κάτσε Μάη μου, να φας τριφύλλι»).

Το YEN, με τη σειρά του, τόνισε πως, σύμφωνα με τις συνθήκες που διαμορφώνονται θα πρέ-

θρα δεν εξυτηρούνται, ενώ υπεστήριξε ότι με τη σύσταση της νέας εταιρείας ANEN, υπάρχει ελπίδα να βελτιωθεί η κατάσταση.

Ο παρισταμένος Δημ. Σύμβουλος κ. Π. Πρωτοψάλτης επεσήμανε πως στα Κύθηρα δεν υπάρχει ομοφωνία για λύση με την ANEK και θα πρέπει να τεθεί προτεραιότης στη σύνδεση με το Γύθειο. Οι εκπρόσωποι της ANEK επεσήμαναν ότι αυτό είναι πρόβλημα, καθώς στα Κύθηρα, που έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη, θα έπρεπε να υπάρχει μεγαλύτερη συναίνεση, μια κι αναπόλυτη αυτή η προσπάθεια, δε φαίνεται πιθανόν να βρεθεί άλλη ευκαιρία, με εταιρεία του μεγέθους της ANEK, που να διαθέτει μέχρι και το 1/3 του κεφαλαίου της υπό σύστασιν εταιρείας. Συμφωνήθηκε πάντως, οι εκπρόσωποι της ANEK και ο Δήμαρχος Κυθήρων να συναντηθούν στις 25 Ιανουαρίου και να συζητήσουν το όλο θέμα, καθώς εκεί τοποθετείται περίπου και η έγκριση της επιτροπής κεφαλαιαγοράς για τη σύσταση της νέας εταιρείας ANEN.

γ) Οι προοπτικές

Της συνάντησης στο YEN στις 15 Δεκεμβρίου είχε προηγηθεί η παρουσίαση στο Ξενοδ. «Μεγ. Βρετανία» της εισόδου της

στη σελ. 11

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ-ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β', Γ' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- Φορολογικά, Μισθολογικά, Μεταβιβάσεις
- Εταιρικά, Δάνεια, Φωτοτυπίες

ΛΑΜΠΡΟΣ ΛΑΥΚΑΣ

Πτυχ. λογιστικής ΤΕΙ Πειραιά

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ - 80100

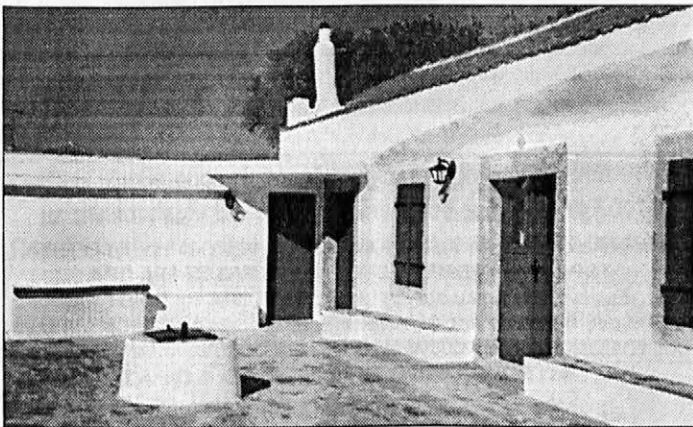
ΤΗΛ./FAX (0735) 31220 κιν. 094 816441

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΤΗΛ. - FAX: 0735-31064, 33130 ΚΙΝ. 094-363732

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας.
Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλλίτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

βασικά της συμπεράσματα, όπως προκύπτουν από τις θέσεις που έλαβαν οι συμμετασχόντες σ' αυτήν.

Διαπιστώθηκε κατά τον πλέον αδιαμφισβήτητο τρόπο ότι το μεγαλύτερο πρόβλημα έχουν τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα, αφού οι άλλες περιοχές έχουν διακευτικές λύσεις. Οι εκπρόσωποι του «Ν. Κύθηρα» υπεστήριξαν ότι μπορούν να καλύψουν τις ανάγκες του νησιού το χειμώνα, κάτι που αμφισβήτησαν ο Έπαρχος κι ο Δήμαρχος Κυθήρων. Οι πρώτοι υπεσχέθησαν ότι σύντομα θα έχουν μεγαλύτερο πλοίο, ώστε να καλύπτονται οι ανάγκες. Από την άλλη πλευρά επισημάνθηκε ότι υπάρχουν και ανάγκες σύνδεσης με το Γύθειο (όπου η οδική απόσταση είναι μικρότερη) και με την Κρήτη και τον Πειραιά, έτσι που δεν αρκεί μόνο το τοπικό F/B.

Εντύπωση προκάλεσε η αρνητική θέση του Νομάρχη Λακωνίας και του Δημάρχου Γυθείου, οι οποίοι, ενώ είχαν κληθεί και δεν είχαν παραστεί στις συζητήσεις για σύσταση της ANEN (της θυγατρικής της ANEK), τώρα (που βλέπουν να υλοποιείται η προσπάθεια) αρχίζουν να θέτουν θέματα, να εκφράζουν επιφυλάξεις και να προσπαθούν με κάθε τρόπο να τορπιλίσουν την κίνηση αυτή. (Η συμμετοχή της Καλαμάτας δε μπορεί από μόνη της να δικαιολογήσει τέτοια συμπεριφορά. Αλήθεια, πού ήταν οι εκπρόσωποι της Λακωνίας, τότε που τέθηκαν οι βάσεις για τη σύσταση της

πει οι Κυθηριοί «να βάλουν και το χέρι στην τσέπη» αν θέλουν να έχουν συγκοινωνία, ενώ οι εκπρόσωποι της ANEK ανέφεραν ότι μέχρι το προσεχές καλοκαίρι, εφ' όσον προχωρήσει η σύσταση της ANEN, θα έχει δρομολογηθεί πλοίο στη γραμμή, που θα συνδέει την Κρήτη με Κύθηρα, Αντικύθηρα, Καλαμάτα και Γύθειο και με την προοπτική να πηγαίνει όποτε το επιτρέπουν οι οικονομικές συνθήκες, στον Πειραιά. Ο Δήμαρχος Κυθήρων τόνισε ότι με την παρούσα κατάσταση τα Κύ-

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ



ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 34370

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -

ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343



ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ

Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3D, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Guniting)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΣΑ 6, τηλ.: 3836724

ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524

ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000

Κιν. 094-532140



ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ.: 5235373 - 5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 38.33.907 - 38.46.941 - Κιν. 094-290194

FAX 38.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ: ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 - Τηλ. οικίας: 76.69.933

ΝΕΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΘΕΣΘΗ ΚΥΘΗΡΕΟΥ

Παρά 'Αντωνίω τῷ Βόρτολι 1749

Έχουν τα Κύθηρα το δικό τους ξενάρι που η ιστορία του και ο έρωτάς του συγκίνησε τους απλούς ανθρώπους και γράφτηκε στα κατάστιχα της ιστορίας; Έχουν το δικό τους Ερωτόκριτο και Αρετούσα; Τη δική τους Ερωφίλη και Πανάρετο; Η απάντηση είναι: **Ναι! Έχουν τον Αθέσθη και την Ελίσου.**

Η ιστορία τους, μοναδική σε πλοκή και σε αγνό

ερωτικό πάθος,

παρέμεινε χρό-

νια φυλαγμένη

στα σκονισμένα ράφια της βιβλιο-

θήκης του Institut de France στο

Παρίσι, μέσα στις σελίδες του μό-

νου αντίτυπου που σώζεται σήμε-

ρα. Η έκδοση του βιβλίου αυτού έ-

γινε στην Βενετία το 1749 από τον

εκδότη **Αντώνιο Βόρτολι**, με τίτ-

λο: **Νέα Ιστορία Αθέσθη Κυθηρέ-**

ου. Ο Βόρτολι σε τιμοκατάλογο

των βιβλίων του που σώζεται, α-

ναφέρει αυτό το βιβλίο, αλλά οι ε-

ρευνητές δεν μπορούσαν να το ε-

ντοπίσουν. Φαίνεται όμως πως το

γνώριζε ένας παλιότερος «νεοε-

λληνιστής», ο **Fauriel**, και κάποιες

σημαντες ενδείξεις άφησε στα

χαρτιά του. Από διαίσθηση περισ-



σότερο, ο καθηγητής του Πανεπιστημίου Κρήτης **Αλέξης Πολίτης**, έψαξε στην βιβλιοθήκη των Παρισίων που ο **Fauriel** δώρισε τα βιβλία και χειρόγρατά του. Ο Πολίτης άνοιξε ένα δέμα με έξι σφιχτοδεμένα μικρά βιβλία... και να μπροστά του ο Αθέσθη. Πήρε άδεια και φωτογράφησε το παλιό βιβλίο. Επιμελήθηκε νέα έκδοση, με εκτενή σχόλια,

Γράφει ο χειρουργός Κοσμάς Μεγαλοκονόμος

στην παλιά και σε σύγχρονη μορφή και ξανακυκλοφόρησε από το ΚΕΝΤΡΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ Ε.Ι.Ε. το 1983 (Βιβλιοπωλείο «ΕΣΤΙΑ»).

Στα χέρια μου έφτασε μέσω του φιλόλογου, συγγραφέα και ερευνητή **Κώστα Παπά**, που το σμίξιμό του με την κατ' εξοχήν φιλογολογική οικογένεια του **Βρεττού Τριάχη** τον μπόλιασε με ισχυρή δόση φιλοκυθηραϊσμού. Με πληροφόρησε όμως και ο αειθαλής **Δημ. Κόμης** πως αυτή η έκδοση, μαζί με τόσα άλλα σπουδαία ντοκουμέντα, φρόντισε και υπάρχει στη βιβλιοθήκη του Πνευματικού Κέντρου Κυθρίων (Θεμιστοκλέους 5).

Ας δούμε όμως και το έργο. Στα χέρια κάποιου «λόγιου» Κεφαλλονίτη βρέθηκε ένα παλιό βιβλίο μ' αυτή την ιστορία. Για να ξεχάσει τους πόνους απ' τα ρευματικά του, αποφάσισε στα 1729 να ξαναγρά-

ψει την ίδια ιστορία σε πιο απλή γλώσσα, χωρίς ιδιοματισμούς, ώστε να διαβάζεται εύκολα. Ήταν ποιητής όμως και την έγραψε σε έμμετρο και ομοιοκατάληκτη μορφή. Στα 1749 έστειλε τα χειρόγραφα στη Βενετία και ο εκδότης Αντ. Βόρτολι τυπώνει το βιβλίο. Ποιος έγραψε το πρώτο παλιό βιβλίο και ποιος το ανάπλασε δεν γνωρίζουμε, πάντως το έργο αποτελεί πολύτιμο δείγμα της λογοτεχνίας της εποχής και μπορεί να παρατεθεί με αξιώσεις δίπλα στον Ερωτόκριτο και την Ερωφίλη.

Η υπόθεση του έργου εκτυλίσσεται στα χρόνια που βασιλεύει στο Βυζάντιο ο Ηράκλειος (610-641) και αρχίζει έτσι ο ποιητής.

*Στο πέλαγος που κρύζεται της Λακεδαιμονίας
ει το παρόν περιοχή είναι Μονεμβασιάς
ένα νησί ομορφότατο λίγο μακριά καθείται
απ' την ξηράν, και λέγεται Κύθηρα και καλείται.
Νησί πολλά καρπόφορον, απ' όλα φρυγισμένον
και απ' ανθρώπους ευγενείς πάντα κατοικιμένον.
Εκεί εγεννηθήκασι δύο μικρά παιδάκια
κι ομάδα αναθρέφονταν στα παιδικά κανάκια.
Αθέσθην το αρσενικόν παιδάκι ονομάζαν,
το έτερον το θηλυκόν, Ελίσου το εκράζαν.*

Τα ονόματα των ηρώων είναι ασυνήθιστα, μα μπορούν να γίνουν υποθέσεις για την καταγωγή τους. Η πιο εύκολη αφορά το όνομα της Ελίσου, που μας θυμίζει αμέσως τη δική μας Οσιομάρτυρα Ελέσα, που ήδη λατρευόταν στα Κύθηρα. Το όνομα Αθέσθης μπορεί να προέρχεται από την παραφθορά δύο ονομάτων του Θυέστη ή του Αλιθέρη. Αναφέρει και τους δύο ο Όμηρος και σύμφωνα με ερευνητές φαίνεται να σχετίζονται με τα Κύθηρα. (Βλέπε Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ Παν. Τσιτσιλίου, σελ. 131, και ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ Μιχ. Πετρόχειλου, σελ. 161).

Η πλοκή είναι τόσο συναρπαστική και συγκινητική, που κάθε προσπάθεια από μένα να την μεταφέρω περιληπτικά, θα αδικούσε το έργο. Οι 1094 στίχοι του, αν όχι περίτεχνοι με τα σημερινά κριτήρια, περικλείουν αφηγηματική δεινότητα που δεν αναπαράγεται. Το σημαντικό είναι ότι την εποχή του Ερωτόκριτου, της Ερωφίλης, και της Θυσίας του Αβραάμ, υπήρχε και ο Αθέσθης ο Κυθηρέος. Ξεχάστηκε... Όμως η Ιστορία κανέναν δεν αδικεί και να που ήλθε η ώρα του Αθέσθη και της Ελίσου. Είναι βέβαιο πως διαβάζοντας το δράμα τους θα τους νιώσουμε δικούς μας, και σίγουρα θα αισθανθούμε περηφάνεια που ο τόπος μας, μια εποχή που οι λογοτεχνικές σελίδες σπανίζουν, ενέπνευσε έργο που η Ιστορία διαφύλαξε. Αξίζει να αποκτήσουμε το βιβλίο αυτό. Να το προβάλλουμε και να το εντάξουμε στο αρχείο της πλούσιας πνευματικής κληρονομιάς μας. Να πλουτίσουμε τον ψυχικό μας κόσμο με την πίστη, την υπομονή, το θάρρος, την αγάπη της Ελίσου και τον ηρωισμό του Αθέσθη.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην περιοχή Αυλέμωνα οικόπεδο 20 στρ. όλο μαζί ή και το μισό κατάλληλο για τουριστικές επιχειρήσεις. Τηλ. 9427403. Κιν. 094-382707.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παλαιά πέτρινη οικία 58 τ.μ. επί οικοπέδου 365 τ.μ., 8 εκ. δρχ. Χωριό Κατούνη Κυθήρων, απέναντι από τη γέφυρα. Τηλ. 9242756, 9239285.

Πρόγραμμα Συντροφιάς

Ιανουάριος

– 13-1-99, ώρα 6 μ.μ. η καθιερωμένη συνάντηση της Συντροφιάς (Θεμιστοκλέους 5).

– 21-1-99 ημέρα Πέμπτη επίσκεψη στο ΠΙΚΠΑ Βούλας.

Φεβρουάριος

– 1-2-99, ημέρα Δευτέρα, συνάντηση στην Παν. Γρηγορούσα ώρα 10 π.μ.

– 3-2-99, ημέρα Τετάρτη, η καθιερωμένη συνάντηση της συντροφιάς ώρα 6, Θεμιστοκλέους 5.

Μάρτιος

– 1-3-99, συνάντηση στην Παν. Γρηγορούσα, ώρα 10.

– 3-3-99, η πρώτη Τετάρτη του μήνα, ώρα 6 μ.μ., η καθιερωμένη συνάντηση της Συντροφιάς.

– 12-3-99, Γ' Χαιρετισμοί.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας βοήθησαν και εφέτος στο παζάρι μας για την προσφορά τους και την συμμετοχή τους.

Η συντροφιά Κυθ. Κυριών
Τριφ. Ιδρύματος

Εκδήλωση για Ρήγα-Σολωμό

Στις 22 Νοεμβρίου έγινε στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα εκδήλωση για το Ρήγα Φεραίο και το Διονύσιο Σολωμό. Σ' αυτήν μίλησε ο συνταξιούχος εκπαιδευτικός κ. **Γ. Μασσέλος** ενώ απήγγειλαν ποιήματα, ο Θεολόγος κ. **Γ. Λουράντος** κι ο μαθητής **Ιω. Λεοντσίνης**. Στο τέλος ακούστηκαν τραγούδια κι ο Θούριος μελοποιημένα ενώ η μικρή χορωδία με τη Γυμνασιάρχη κυρία **Ελένη Χάρον** τραγούδησαν διάφορα τραγούδια και έψαλαν τον Εθνικό Ύμνο.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.** Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**. **Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 41.22.333

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές και Ανατολικές Κυκλάδες

ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ

Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό Επιπέδου Ευρώπης

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΤΗΛ.: 4124800 - 4129000

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ



ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 9731125 FAX: 9010558

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043

ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

ΚΙΝΗΤΟ: 094 313480

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες Κουβέρτες

SUPER MARKET Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη
ποικιλία - καλές τιμές
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Το "Σκλάβειο" στην τελική ευθεία

Είχαμε γράψει σ' ένα από τα προηγούμενα φύλλα μας για την πορεία του «Σκλάβειου» κληροδοτήματος στην Αυστραλία, η οποία φαίνεται να ήταν μονόδρομος για το Τριφυλλειο Ίδρυμα, καθώς οι συνιδιοκτήτες του αξιολόγου ακινήτου του κληροδοτήματος, με την πολιτική τους, είχαν καταφέρει να αποχωρήσουν όλοι οι ενοικιαστές του κτιρίου, έτσι ώστε αυτό να απωλέσει σημαντικό μέρος της αξίας του. Φυσικό επακόλουθο ήταν να οδηγηθεί πλέον το κτίριο σε πώληση μέσω πλειστηριασμού και το κάθε μέρος να λάβει το αναλογούν μερίδιο. Όμως κι εδώ υπήρχε μία δυσμενής για το Τριφυλλειο προοπτική, καθώς μόνον οι συνιδιοκτήτες του είχαν δικαίωμα προτίμησης στη δημοπρασία και θα μπορούσαν έτσι να αποκτήσουν το ακίνητο σε χαμηλή τιμή, λόγω και της απαξίωσης του απ' ενός, αλλά και της αδυναμίας του Τριφυλλείου απ' ετέρου να συμμετάσχει στη δημοπρασία. Έτσι ο εκπρόσωπος του Τριφυλλείου κ. Γ. Χατζηπλής, στην προσπάθειά του να ελαχιστοποιήσει τουλάχιστον τη διαφαινόμενη ζημιά για το Τριφυλλειο, ζήτησε και πέτυχε να έχουν το δικαίωμα να συμμετάσχουν στη δημοπρασία όλοι οι ενδιαφερόμενοι και φυσικά και οι συνιδιοκτήτες.

και όχι μόνον η μία πλευρά. Κι αυτό, γιατί, παρά την αδυναμία του Τριφυλλείου να εμπλακεί στη διαδικασία αγοράς, υπήρχε μ' αυτό τον τρόπο πιθανότητα επίτευξης μεγαλύτερου τιμήματος, αφού το κτίριο θα μπορούσε να το «χτυπήσει» οιοσδήποτε τρίτος. Τώρα, σε σύντομο χρόνο, ίσως κι εντός του μηνός, θα προχωρήσει η δημοπρασία και ο κ. Γ. Χατζηπλής έχει εξουσιοδοτηθεί, ώστε να πωληθεί το ακίνητο στην ανώτερη δυνατή τιμή, για να υπάρξει τουλάχιστον ένα σοβαρό οικονομικό όφελος, το οποίο θα αξιοποιηθεί υπέρ του Γηροκομείου, έτσι ώστε να αποδώσει ένα σταθερό ποσό για τις ανάγκες του. Έτσι, σε λίγο καιρό, θα μπορούμε να πούμε το αποτέλεσμα αυτών των ενεργειών, τώρα όμως δεν μπορούμε να μη σημειώσουμε την παρατήρηση που μας έκανε διαπρεπής ομογενής, για τη συμπεριφορά των συνιδιοκτητών του κτιρίου, οι οποίοι φρόντισαν με την κατάλληλη πολιτική, να φύγουν όλοι οι ενοικιαστές από μέσα, ώστε αυτό να χάσει σημαντικό μέρος της αξίας του και το Τριφυλλειο και τα Κύθηρα, κατά συνέπεια, ν' απολέσουν σημαντικά έσοδα, που διετίθεντο για το Γηροκομείο. Αυτή, δυστυχώς, ήταν η τύχη μιας σημαντικής δωρεάς για το νησί.

ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Δεν αλλάζει η τιμή της συνδρομής στο εσωτερικό, ενώ μετά από 11 χρόνια αυξάνει λίγο στο εξωτερικό. Εκείνο που παρακαλούμε θερμά είναι να αποσταλούν οι συνδρομές του 1998 (και οι παλαιότερες βέβαια για όσους οφείλουν), καθώς το φύλλο έχει πλέον τεράστια έξοδα έκδοσης και αποστολής. Οι λογμοί που καταθέτετε τις συνδρομές είναι:

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ:
380/515005-10.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ:
83469269.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΙΣΤΕΩΣ: 149-00-2786001103.

Τηλεφωνείτε απαραίτητως μετά την κατάθεση για να σας σταλεί απόδειξη.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών συγχαίρει τον νεοεκλεγέντα Δήμαρχο Κυθήρων κ. Α. Καλλιέργο, το νέο Δημοτικό Συμβούλιο, τα νέα τοπικά συμβούλια καθώς επίσης, και τον νεοεκλεγέντα Έπαρχο Κυθήρων κ. Π. Τζάνε (Μέλος του Δ.Σ. της Αδελφότητας) και τους νέους Νομαρχιακούς Συμβούλους για την εκλογή τους, εύχεται δε καλή επιτυχία στο πράγματι δύσκολο έργο τους για το καλό και την πρόοδο του νησιού μας και δηλώνει ότι θα σταθεί αρωγός στο πλευρό τους σε κάθε δημιουργικό σκοπό που θέτουν και υλοποιούν.

ΤΟ Δ.Σ. ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΗΜ. ΑΡΧΩΝ

από τη σελ. 1

Δημ. Συμβούλιο αντ'δρος εξέλεξε ο κ. Μ. Τριφυλλής και Γεν. Γραμματέας η κυρία Ειρ. Τραβασάρου. Επίσης εξέλεξε Αντ'δρος Πολιτιστικών ο κ. Γ. Λεονταίνης και Παιδείας ο κ. Ε. Κορώνης. Στη Δημοκρατική Επιτροπή εξέλεξαν οι κ.κ. Παν. Κασιμάτης και Μαν. Λουράντος (Πιέρρος). Προσωρι-

νά τα όργανα του Δήμου εγκαταστάθηκαν και θα συνεδριάσουν στα γραφεία της π. Κοιν. Κυθήρων. Το πρώτο Δημ. Συμβούλιο έχει να διαδραματίσει ιστορικό ρόλο και οι αποφάσεις και τα έργα του θα επηρεάσουν το μέλλον του Δήμου κατά καθοριστικό τρόπο. Η ευχή όλων για επιτυχία των ανθρώπων και του θεσμού είναι αυτονόητη.

«ΔΡΑΚΑΚΗΣ»

Κάθε εβδομάδα στη διαδρομή
Κύθηρα - Αθήνα - Κύθηρα

Πληροφορίες: Κύθηρα: 31160, 31860 - FAX: 31760
Κιν. 093 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 2137237

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεοπωλείο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθήρων

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ
ΤΗΛ. 0735/ 31901 - 31902 - 33665

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Από εφέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ραϊκού. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο. Παράλληλα δε στο χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και snack-bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί. ΤΗΛ. 0735 - 31629, 31766 FAX: 0735 31801 ΤΗΛ ΑΘΗΝΑΣ 01 2470522

Delagia Aphrodite Hotel

Directly on the beach in AGIA PELAGIA

Air-conditioned rooms with balcony, telephone & T.V. - Breakfast & Bar

Theodoros & Eleni Chlambeas

Tel.: 0735 - 33926, 33927
33928 - Fax: 0735 - 34242



TOYOTA

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE
• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:
ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ



AutoLand

Πωλήσεις: Γαλασίου 42, 111 41 Αθήνα.
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2235659 Fax: (01)2232980
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλασίου 115,
111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 5.744 τ.μ. με φως και νερό στον κεντρικό δρόμο Μαρκεσάκια - Καλοκαιρινές. Πληρ. κ. Δ. Τζάννε. Τηλ. (01) 2930450 & 093-269843.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΑ Μυλοποτάμου. Πωλείται οικία 80 τ.μ. στην Πλατεία υπό αναστήλωση. Τηλ. 9011315.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οικία δύο δωματίων καινούργια και επιπλωμένη στα Μητάτα Κυθήρων. ΤΗΛ. (01)4317976 (4-11 μ.μ.)

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,

TUSA, POSEIDON, IKELITE,

VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOURANIA

ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»

και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

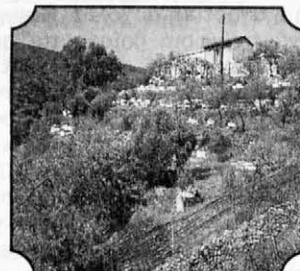
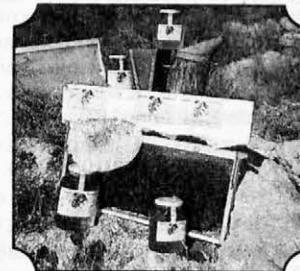
ΑΓΡΟΤΙΚΕΣ - ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΕΣ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

«ΚΑΡΑΒΑΣ»

ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΑΝ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΤΟΣ

ΤΗΛ.: 0735 34342 01 3459430



Με τη φροντίδα της παράδοσης και από τους θησαυρούς της σπάνιας χλωρίδας του ΚΑΡΑΒΑ των ΚΥΘΗΡΩΝ παράγουμε:

• ΜΕΛΙ ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ • ΜΕΛΙ ΠΕΡΙΚΗΣ
• ΜΕΛΙ ΑΝΘΕΩΝ • ΒΑΣΙΛΙΚΟ ΠΟΛΤΟ
• ΚΑΙΓΥΡΗ

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

GENERAL ELECTRIC Indesit
EFF Electrolux Miele
ZANUSSI ΠΙΤΣΕΣ AEG
PHILIPS Whirlpool
SIEMENS PIONEER
SANYO SONY

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΣΕΙΣ

200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720

31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

Κυθηραϊκή Λαογραφία

Ευλογημένο να 'ναι ελιά...

Το λιομάζεμα κι οι χαρές του στα Κύθηρα

«Ευλογημένο να 'ναι ελιά το χώμα που σε τρέφει
κι ευλογημένο το νερό που πίνεις απ' τα νέρη
κι ευλογημένος τρεις φορές αυτός που σ' έχει στείλει
για το λυχνάρι του φτωχού, για τ' άγιον το καντήλι»

Ιωάννης Πολέμης

Οι παραπάνω στίχοι του ποιητή, φανερώσουν την αξία του δέντρου της ελιάς, αξία η οποία έχει εκτιμηθεί και στο νησί των Κυθέρων. Βασική ασχολία των κατοίκων «το λιομάζεμα». Εκτός από τους επαγγελματίες αγρότες και οι περισσότεροι κάτοικοι του νησιού διαθέτουν κάποιο ή κάποια κτήματα με ελιές, με σκοπό άλλοτε την προσωπική παραγωγή και άλλοτε, εφόσον η παραγωγή είναι αυξημένη, ακόμα και την κερδοσκοπική της εκμετάλλευση.

Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρου-

σιάζουν και φραγτό για το μεσημέρι. Η έναρξη της ημέρας γίνεται ή οικογενειακά, ή κατά ομάδες: όπου μαζεύουν πρώτα το «λιόφυτο» (μικρό λιοστάσι) του ενός, και κατόπιν και των άλλων είναι τα λεγόμενα «αντικιάματα».

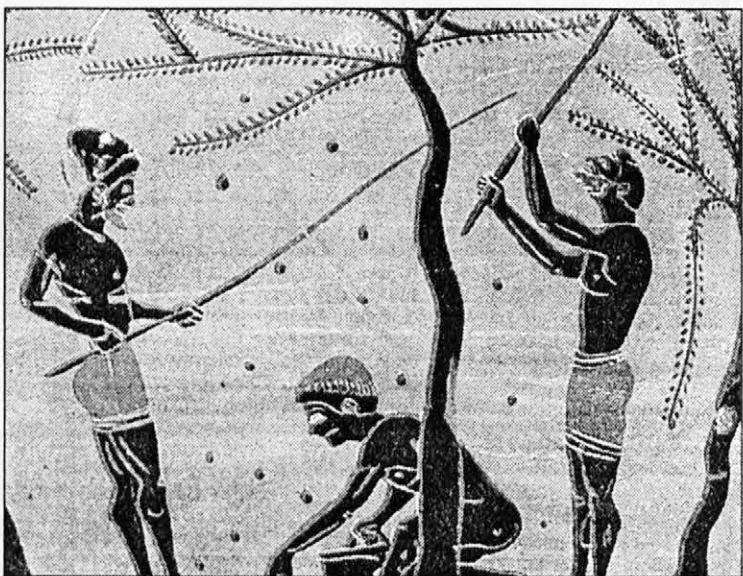
Με το φθασίμο στο κτήμα, στρώνεται η ελιά με λιοπάνια, απαραίτητα σύνεργα: χτενάκι, ραβδί, σκάλα και πριόνι. Με το χτενάκι χτενίζονται οι ελιές. Με τη σκάλα πλησιάζουν τα μακριά κλαδιά. Με το πριόνι κόβονται τα πολύ ψηλά κλαδιά και τα άχρηστα. Τα κομμένα κλαδιά χτυ-

κάτα ελιά το μάζεμα μέχρι να πέσει ο ήλιος το απόγευμα. Κατά την αναχώρηση συναντιούνται στο δρόμο τα γνωστά αυτοκίνητα και ανταλλάσσουν εμπειρίες της ημέρας. Το βράδυ στην αγορά και στο καφενείο των χωριών, θέμα: «οι ελιές». Άλλοτε μαζεύονται από ιδιοκτήτες και άλλοτε από κολλίγους με συμφωνία «μεισιανές» ή «τρικτάριες»; Δηλαδή τη μισή παραγωγή στον ιδιοκτήτη και τη μισή στον κολλίγα ή 1/3 στον ιδιοκτήτη και 2/3 στον κολλίγα.

Όταν οι ελιές σακιάζονται και πληθαίνουν πηγαίνουν στο εργοστάσιο. Το «εργοστάσιο» είναι ένα «πανηγύρι». Μαζεύονται οι χωρικοί για να βγει το λάδι. Στο τέλος ρωτάνε «πόσο ήρθε του μουζουριού»; Μουζούρι είναι μονάδα μέτρησης 25 κιλών ελιάς. Η απόδοση 4 & 1/2 - 6 κιλά λάδι στο μουζούρι - θεωρείται επιτυχημένη. Κάτω από 4 1/2 κιλά λάδι στο μουζούρι: «αποτυχημένη». Έτσι τα σχόλια πληθαίνουν «γιατί σου ήρθε 3;» ή «μπράβο που σου ήρθε 5 του μουζουριού». Βέβαια στην απόδοση σημαντικό ρόλο παίζει η βροχή, η περιποίηση της ελιάς, και το έδαφος της περιοχής.

Ορισμένες ελιές όμως, δεν προορίζονται για παραγωγή λαδιού, τις μαζεύουν για να τις φτιάξουν οι νοικοκυρές: τσακιστές, παστές, ξιδάτες, χαρακτές.

Η ελιά εκτός από την πολύτιμη συμβολή της στην ανθρώπινη τροφή (λάδι και ελιές), δίνει και την σπιτική ευκολία του φωτός (παλαιά λυχνάκια και σήμερα σε δύσκολες ώρες διακοπής ηλεκτρικού), αλλά δίνει και ευκαιρίες επικοινωνιών, που τόσο πολύ τις χρειαζόμαστε σήμερα. Οι επικοινωνίες αυτές πραγματοποιούνται τόσο στα λιοφύτα κατά το λιομάζεμα, όσο και τα βραδινά όπου μαζεύονται όλοι για να τα πούνε.



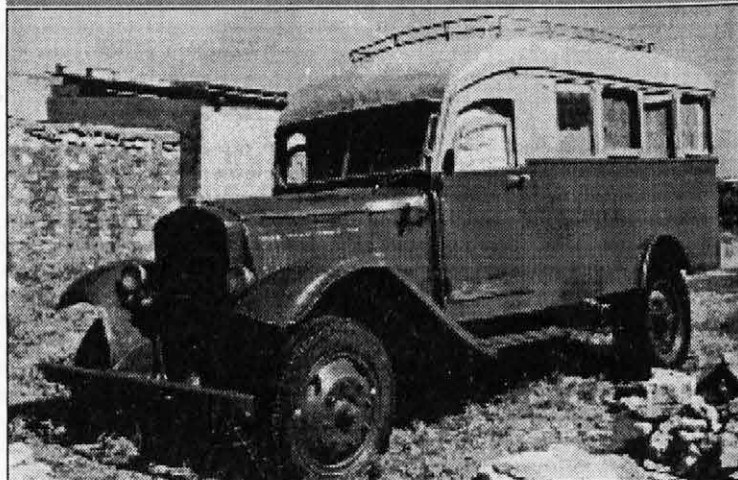
Λιομάζεμα στην αρχαιότητα. Από αρχαίο αγγείο.

σιάζει από Νοέμβριο-Ιανουάριο αυτή η αγροτική ασχολία. Καθημερινά τα χωριά βρίσκονται σε κυκλοφορία. Πρωί από το ξημέρωμα κιάλας αγροτικά αυτοκίνητα, φορτηγά, τρακτέρ, Ι.Χ., πορεύονται για τον αγρό (παλαιότερα γαϊδουράκια και μουλάρια). Όταν οι δρόμοι διασταυρώνονται ανταλλάσσεται η ευχή «καλή δύναμη», και τα οχήματα χαιρετιούνται.

Τα εφόδια για τον κόπο της ημέρας είναι βέβαια μελομακάρονα, παξιμάδι ντόπιο, και καφές για το διάλειμμα. Κάποιοι δε, με-

πιούνται με ραβδί. Τα μαζεμένα κλαδιά μαζεύονται με τρούλους κατά διαστήματα, για να καούν μετά το τέλος του λιομαζέματος. Οι ελιές στα Κύθηρα, συνήθως μαζεύονται σκαλί-σκαλί (κατά συνάμπελα). Η έναρξη γίνεται συνήθως πρωινή ώρα 8-9 π.μ. Κατά τις 10.30 - 11.00 π.μ., ανοίγεται ο «Θέρμος» με το καφέ και τα μελομακάρονα και το παξιμάδι στο κτήμα. Συνεχίζεται το μάζεμα, από δέντρο σε δέντρο. Το μεσημέρι ανοίγεται κάποιο φραγτό στο κτήμα δίπλα στις ελιές ή στα αγροτόσπιτα. Συνεχίζεται

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΝΗΜΕΣ



Ένα από τα τελευταία απομεινάρια μιας άλλης εποχής όπως το συνέλαβε ο φακός των «Κ» τον Αύγουστο του 1997 σ' ένα χωράφι στις Καρβουνάδες. Το παλιό σκαρί, που με τις αναρίθμητες μετατροπές, που έχει υποστεί τα χρόνια της ζωής του μοιάζει με ένα εντελώς διαφορετικό αυτοκίνητο απ' αυτό, που βγήκε απ' το εργοστάσιο, αν είχε ψυχή θα μετρούσε κινηματογραφικά, πόσες ελιές μετέφερε στο ελαιοτριβείο. Θα μετρούσε τους ανθρώπους που πήγαινε στα πανηγύρια, αγκομαχώντας ν' ανέβει στο βουνό τ' Αη-Γιώργη και της Αγίας Μόνης, μεταφέροντας εκεί ψηλά, την ανθρώπινη ελπίδα για κάτι καλύτερο. Θα σκεφτόταν πόσοι πέρασαν από το τιμόνι του. Το ίδιο θα σκέφτονται κι όσοι δουν τη φωτογραφία. Όσοι έχουν φύγει, βρήκαν (;) την ησυχία σ' έναν άλλο κόσμο. Πάντως, έτσι «ζωντανό» που φαίνεται, έτοιμο να ξεκινήσει ίσως αναρωτιέται τι θέση έχει στα χωράφια, ένα καθαρόαιμο, γερασμένο τώρα, μηχανικό άτι του δρόμου.

(Πρόκειται για το αυτοκίνητο, που ανήκε στην οικογένεια Τζάννη ή Μπαλά, στην οποία ανήκει ακόμα. Είχε έρθει στα Κύθηρα το 1928, (οπότε και κατασκευάστηκε από την εταιρεία Φαργκό-Ντόιτς), από τον Δ. Καρύδη στο Μυλοπόταμο. Απ' αυτόν πουλήθηκε στον Βαλ. Καλοκαιρινό στη Χώρα κι απ' αυτόν το πήρε ο Χαρ. Τζάννης ή Μπαλάς).

Φωτ. Αρχείο «Κ». Αύγουστος 1997

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ
ΤΗΛ.: 4127846, 4112526 FAX: 4114415
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 38120

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 - 33107 - 34114

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου
Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25

8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7

106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 38 22 363 - 38 02 738

ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 68 48 632

ΜΑΚΑΚΙΑ •

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τοποθετήσεις πλακιδίων

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX: 4133548

ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO

CAR

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31363 - 31030 - 31836

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10

ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46

ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ

ΙΑΤ.: 72 13 423

72 34 234

RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31700

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ: Η ΛΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΤΩΡΑ

από τη σελ. 7

ΑΝΕΚ στο Χρηματιστήριο. Εκεί, οι εκπρόσωποι της Εταιρείας με επικεφαλής τον θαλερό Μητροπολίτη Κισσάμου και Σελίνου και Πρόεδρο της ΑΝΕΚ κ.κ. **Ειρηναίο Γαλανάκη**, παρουσίασαν στους επενδυτές τα σχέδια της εταιρείας για την άντληση 19 δις από τη χρηματοαγορά. (Η τοποθέτηση υπερκαλύφθηκε 56 φορές, κάτι που δείχνει την εμπιστοσύνη των επενδυτών στην εταιρεία).

Στη συνάντηση ήταν παρόντες οι υπουργοί κ.κ. **Σουμάκης, Χριστοδουλάκης και Πασχαλίδης**, οι βουλευτές κ.κ. **Καλός, Μελάς, Ι. Κεφαλογιάννης, Μαργουλιανός** και **Μιχελουγιάννης**, ο τ. βουλευτής κ. **Καταφάρας**, εκπρόσωποι των Τραπεζών που διαχειρίζονται την είσοδο της ΑΝΕΚ στο χρηματιστήριο (Τράπεζες Πειραιώς, Εθνική, Εμπορική και ένας όμιλος από 16 ακόμα Τράπεζες και 8 χρηματιστηριακές εταιρείες) καθώς και δεκάδες επενδυτές. Στην εκδήλωση, ο προεδρεύων αντιδρός της ΑΝΕΚ κ. **Μαριακάκης** ανέφερε διεξοδικά στη συμμετοχή της ΑΝΕΚ στη νέα εταιρεία ΑΝΕΝ, που είτε πως μπορεί ν' ανέλθει μέχρι τα 550 εκ. δρχ. κατ' ανώτατο όριο (σε σύνολο μετοχικού κεφαλαίου γύρω στο 1,5 δις) και προσέθεσε πως μελέτες έχουν δείξει, πως με σωστή διαχείριση και σωστό πλοίο η εταιρεία

μπορεί να είναι βιώσιμη. Ο υπουργός Ε.Ν. κ. Σουμάκης ανέφερε στην προσπάθεια της ΑΝΕΚ να συνδέσει ακτοπλοϊκά τα νησιά μας και επεσήμανε την ανάγκη της ενίσχυσης τέτοιων προσπαθειών. Στην εκδήλωση παραβρέθηκαν όλα τα μέλη του προσωρινού Δ.Σ. της ΑΝΕΝ από τα Κύθηρα, όπου τους δόθηκε η ευκαιρία να συναντηθούν με το μεγαλομέτοχο κ. **Σ. Βαρδινογιάννη** και όλα τα ανώτατα στελέχη της εταιρείας.

δ) Συμπεράσματα-Σχόλια

Το πρόβλημα είναι γνωστό, ίσως όμως για πρώτη φορά ετέθη παρουσία όλων σ' όλη του τη διάσταση. Και μπορεί μεν το ΥΕΝ να καθυστέρησε και φέτος να λάβει αποφάσεις ή να πραγματοποιήσει αυτή τη συνάντηση, όμως η κίνησή του αυτή θέτει πλέον όλους τους εμπλεκόμενους ενώπιον των ευθυνών τους. Από δω και πέρα όλοι είναι υποχρεωμένοι να πάρουν ξεκάθαρη θέση και να εξηγούν συνεχώς τη στάση τους, καθώς είναι βέβαιο, πως θα ζητούνται μόνιμα ευθύνες, αφού το ΥΕΝ, με την κίνηση αυτή, τις μετέθεσε στις δικές μας πλάτες. (Μεταξύ μας, αυτό δεν είναι άστοχο, αφού ο κάθε τύπος είναι και υπεύθυνος για τη συγκοινωνία που έχει και δε μπορεί να τα ρίχνουμε όλα στα Υπουργεία παραβλέποντας τις δικές μας ευθύνες).

Εκείνο που τονίζουμε εμείς απ' όλη αυτή την ιστορία είναι ότι τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα δεν έχουν ακόμα ξεκάθαρη θέση. Κι αυτό οφείλεται σε δύο λόγους, αν δεν θέλουμε να κρυβόμαστε πίσω από τα δάχτυλά μας.

α) Στην πατροπαράδοτη μετάθεση ευθυνών, που λέει, πως για όλα φταίνε οι άλλοι και μεις δεν έχουμε παρά απλά να τους σχολιάζουμε, και

β) Στην ένταση από τις πρόσφατες εκλογές, που για μερικούς, συνεχίζεται (κακώς) και εμπλέκεται και η προσπάθεια για τη λύση του συγκοινωνιακού.

Επ' αυτών οφείλουμε να επαναλάβουμε μερικές δικές μας θέσεις, απόλυτα διανγείς.

Είναι γνωστό πως ιδανικές λύσεις σε οποιοδήποτε πρόβλημα δεν υπάρχουν. Έτσι κι εδώ, όποια λύση κι αν προκριθεί τέλεια δεν θα είναι. Καθ' ημάς, υπό τις παρούσες συνθήκες, η καλύτερη είναι η πολυμερής συνεργασία με Κρήτη και Πελοπόννησο, καθώς η γενναία συμμετοχή και το management της ΑΝΕΚ, μιας εταιρείας εγνωσμένης εμπειρίας, μας δίνει μια ΜΟΝΑΔΙΚΗ ευκαιρία να ξεφύγουμε από τη μόνιμη μιζέρια, τα σαράβαλα, τους μισοαποτυχημένους εφοπλιστές και τα τοπικά συμφέροντα, που όσο νάναι υπήρχαν πάντα και θα υπάρχουν. Δε λέμε πως και μ' αυτή τη λύση όλα θάναι ρόδινα και χωρίς προβλήματα. Όμως αν τη χάσουμε, θα γυρίσουμε πολλά χρόνια πίσω. Είναι γνωστό πως η λύση αυτή δεν αντιστρατεύεται κατ' ουδέν τρόπο, την τοπική σύνδεση με τη Νεάπολη, που μπορεί και πρέπει ν' αναβαθμισθεί, ειδικά δε να προχωρήσει ο δρόμος Νεάπολη-Σπάρτη. Ούτε όμως με το Γύθειο, αφού κύριος στόχος της νέας εταιρείας θα είναι αυτή η σύνδεση, καθώς ο Πειραιάς, παρουσίαζε και παρουσιάζει έντονα οικονομικά προβλήματα έτσι ώστε μόνο μία φορά την εβδομάδα και όχι όλο το χρόνο ίσως, θα μπορεί να καλυφθεί.

Όσον αφορά την έλλειψη σύμπνοιας, που οφείλεται στη συνήθη κακοδαιμονία, αλλά και στις εντάσεις από τις εκλογές, αυτή είναι ΑΔΙΑΝΟΗΤΗ για μας. Οι εκλογές πέρασαν. Ό,τι έγινε έγινε. Χωρίς να επιδοκιμάζουμε οτιδήποτε, χωρίς να καταδικάζουμε καθετί, ο τόπος έχει ανάγκη να προχωρήσει μπροστά. Αυτή την εντολή έδωσαν οι ψηφοφόροι και στους τρεις υποψηφίους κι έχουν ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ να προχωρήσουν. Άλλοι θα πρέπει να ξεχάσουν τις όποιες πικρίες τους κι άλλοι θα πρέπει να παραμερίσουν τις επιφυλάξεις τους. Υπάρχουν αρχές στον τόπο. Έχουν υποχρέωση να μπουν μπροστά κι όλοι οι άλλοι ν' ακολουθήσουν. Στη συγκεκριμένη περίπτωση φαίνεται να ισχύει η παροιμία ότι «Γάδαρο μας χάριζαν, στα δόντια τον κοιτάγαμε». Όχι μόνο θα πρέπει να πιάσουμε από τα μαλλιά την προφορά της ΑΝΕΚ, αλλά θα πρέ-

πει να ΥΠΕΡΚΑΛΥΨΟΥΜΕ το ποσοστό που μας αναλογεί. ΟΛΟΙ, από την Αθήνα, τα Κύθηρα και το εξωτερικό, ας βάλουμε κάτι. Από 100.000 δρχ. η κάθε οικογένεια να βάλουμε, θα μαζευτούν πάνω από 300 εκ. δρχ. Κι ό-σοι φοβούνται μην τα χάσουν τους απαντούμε: **ας τα χάσουμε. Δεν αξίζει το Τσιρίγιο 100.000 δρχ. που μπορεί να τις πετάξουμε σε μία παρτίδα πρέφα ή σε ένα άχρηστο καταναλωτικό προϊόν.** Αν δεν το κάνουμε δεν θα έχουμε κανείς το δικαίωμα να μεμψιμοιρούμε με τις τοπικές αρχές, με το Υπουργείο ή δεν ξέρω με ποιόν άλλον, αλλά μόνο με τον ΕΑΥΤΟ μας. Ας παραμερίσουμε τις όποιες διαφορές μας, ας απομονώσουμε τα συμφέροντα των λίγων κι ας οδηγηθούμε στη ΣΥΝΘΕΣΗ των απόψεων μας. Είναι αστείο να αφήσουμε μία ευκαιρία, γιατί άλλοι τσιγγουνεύονται λίγες δεκάρες, άλλοι δεν θέλουν αυτό το λιμάνι, άλλοι δεν καλοβλέπουν τους εκπροσώπους μας. ΑΥΤΟΙ είναι, αυτούς έβγαλε η κάλη ή οι διαδικασίες που ακολουθήθηκαν, όποιος ήθελε δεν είχε παρά να ΣΥΜΜΕΤΕΧΕΙ στις διαδικασίες, αντί να τις υπονομεύει, να τις ειρωνεύεται και να βάζει δυναμική στο μέλλον αυτού του τόπου. Ειδικά όσοι ασχολούνται με τον τουρισμό θα είναι ΑΞΙΟΙ ΤΗΣ ΜΟΙΡΑΣ τους, αν δεν ηγηθούν, όχι απλά αν δεν συμμετάσχουν. Κι αν τίποτα δε γίνει στο τέλος, ας μην τα βάζουν κι αυτοί μ' όλους τους άλλους βγάζοντας την ουρά τους απ' έξω.

Εμείς μάθαμε να λέμε τα πράγματα με τ' όνομά τους.

Σ' αυτό το θέμα έχουμε λάβει σαφή και ξεκάθαρη θέση. Ας το κάνουν όλοι. Κι αν υπάρχει αντίλογος με επιχειρήματα εδώ είμαστε, να τον φιλοξενήσουμε και να πούμε όλοι τη γνώμη μας. Όμως, προς Θεού! Ας μην κλωστήσουμε την ευκαιρία που δίνεται τώρα. Στο κάτω-κάτω ισχύει κι εδώ το γνωστό. Καλλίτερα να μετανοιώσει κανείς για κάτι που έκανε παρά για κάτι που δεν έκανε.

Και κάτι ακόμη. Μετά την εξαγορά της CERES (Ιπτάμενα Δελφίνια) από τις Μινωικές και της «Ρεθυμνιακής» και «Λασηθιωτικής» από την ΑΝΕΚ, επαληθεύονται όσα ψυχανεμίζαμε εδώ κι ένα χρόνο, ότι βαδίζουμε ολολαχώς προς τη δημιουργία ενός ακτοπλοϊκού κολοσσού με τη συνεργασία ΑΝΕΚ-ΜΙΝΩΙΚΩΝ. Θέλουμε νάμαστε μέρος ενός γίγαντα ή να μείνουμε παρέα με τους γνωστούς «κορούς»; Όσο γι' αυτούς που λένε, πως νάρθει μόνη της η ΑΝΕΚ να στήσει τη γραμμή, είναι αλήθεια αστείο στην εποχή των πολυμετοχικών εταιρειών να ζητάμε από τους μετόχους μιας εταιρείας Λαϊκής βάσης νάρθει να σώσει τις συγκοινωνίες μερικών, που δεν έκαναν ποτέ μια κίνηση χάριν του τόπου τους, σ' αυτό τον τομέα. Γι' αυτό ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ, χωρίς διακρίσεις ας βάλουμε ένα χεράκι. Κι αν δεν επιτύχουμε, τουλάχιστον θάχουμε την ικανοποίηση ότι προσπαθήσαμε. **Αν και, αν το επιχειρήσουμε ενωμένοι, σίγουρα θα επιτύχουμε.**

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΧΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAΦON

ERICSSON GA318, ERICSSON GO118, PANASONIC G350, MOTOROLA D460, NOKIA 1611, PHILIPS FIZZ.

ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στα υπόλοιπα τηλέφωνα μεγάλες προσφορές σε όλους τους Κυθήριους

ΑΞΕΣΟΥΡΑ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ CAR-KIT

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ.

Άμεση αντικατάσταση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου

ή χαμένου Κινητού με άλλο.

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ ΟΜΑΔΙΚΕΣ Η ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ COURIER

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

0735-31226, 31633, 094-334759

Ή ΣΤΕΙΛΤΕ FAX ΣΤΟ 0735-31633 ΝΑ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

Τεχν. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Διπλ. Μηχανολόγος Μηχανικός

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

— Οικοδομικών έργων

— Ηλεκτρομηχανολογικών έργων

(θέρμανση, κλιματισμός, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά)

— Τοπογραφίες - αναπαλαιώσεις

— Οικονομοτεχνικές μελέτες ν. 2234/94

Τηλ. Αθήνας: (01) 9313396/9517229 — Τηλ. Τρίπολης: 0792/22225

Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31293/31377

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

Φθινό στο εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 8628.169

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
plexiglass

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΝΕΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΜΕΤΑΦΟΡΤΙΑ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΕΝΤΥΠΑ ΚΑΡΤΕΣ

ΨΕΥΔΟΡΟΦΕΣ
ΓΥΦΟΣΑΝΙΔΕΣ
ΡΑΜΠΟΤΕ ΠΑΤΑΡΙΑ

ΛΑΜΙΑΣ 2, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 164 52
(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)
ΤΗΛ. FAX. 9968.573

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ

FAROS

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν
καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας,
έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS
να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς
των ειδών αρχειοθέτησης

ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 46, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 174 56
ΤΗΛ. 98.42.064, 98.42.065 FAX: 98.42.066

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
τ: (0735) - 33.388

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
Επιπλα κουζίνας, από 22.000 το m² - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμοια
Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197 - 41.30.930

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 9301 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 105

ΟΙ ΤΑΜΠΕΛΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Αισθητική και οικονομική ιστορία μέσα από επιγραφές καταστημάτων

Οι επιγραφές των καταστημάτων ήταν πάντα ένα ενδιαφέρον κομμάτι της αισθητικής διαφόρων τόπων. Πολλοί είναι αυτοί, που έχουν συλλογές από επιγραφές που διακρίνονται για την καλλιτεχνική τους γραφή, το χιούμορ τους, την πληροφόρηση, την απλοϊκότητά τους, τα ορθογραφικά λάθη, τα παράξενα ονόματα και άλλα πολλά χαρακτηριστικά τους. Δυστυχώς από τα Κύθηρα έχουν χαθεί οι παλαιές επιγραφές, που έδιναν ένα διαφορετικό τόνο στις σημερινές προσόψεις των κτιρίων. Κι όχι μόνο αυτό, αλλά έχουν αντικατασταθεί από κακόγουστες, συνήθως, φωτεινές επιγραφές ή από πολύχρωμες διαφημιστικές πινακίδες, α-

ναγκαίο (;) μεν κακό της εποχής, αισθητικά όμως όχι κάποιον επιπέδου. Ειδικά, όταν αυτές καλύπτουν παραδοσιακά χωριά ή δρόμους με ιδιαίτερη αρχιτεκτονική κι ενδιαφέρον όπως η Χώρα. Όμως ίσως κι αυτές οι πινακίδες (γιατί η αισθητική πολλών φωτεινών επιγραφών είναι σίγουρα κακή) να είναι σε λίγα χρόνια συλλεκτικά κομμάτια και ν' αποτελούν την παράδοση της επόμενης τριακονταετίας.

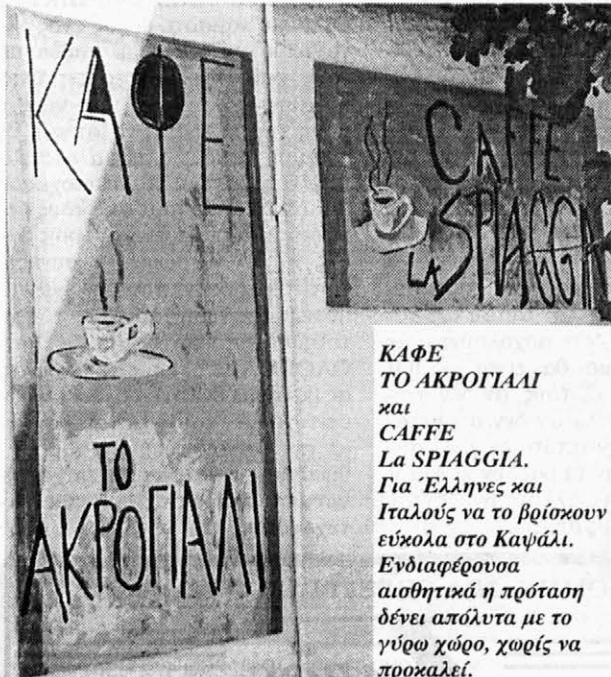
Εκείνο που προσέξαμε τα τελευταία χρόνια, είναι μια αισθητική αναβάθμιση των πινακίδων των καταστημάτων (της γνωστής μας «ταμπέλας»). Φαίνεται, ότι κάποιος καλός καλλιτέχνης ξεκίνησε με γούστο κι ακολουθήσαν

μοιραία και οι άλλοι. Έστω κι αν οι περισσότερες σημερινές ταμπέλες, φαίνεται να είναι έργο ενός κυρίως καλλιτέχνη, δείχνουν, ότι δεν εξέλιπε το γούστο κι η αισθητική και στη θέση του αφιλόξενου «NEON» των φωτεινών επιγραφών έχει πάει τώρα η ζωγραφική, που οπωσδήποτε αναβαθμίζει και δείχνει ευαισθησία για το χώρο. Τα «Κ» θέλησαν να κάνουν ένα οδοιπορικό στις επιγραφές των Κυθήρων. Μπορεί μερικοί να θεωρήσουν ότι το θέμα δεν έχει ενδιαφέρον, καθώς δεν αφορά σε σκάνδαλα πολιτικών σε παραλείψεις κοινοταρχών, σε καυγάδες παραγόντων ή ιερωμένων, όμως εμείς το κάναμε, γιατί μας... άρεσε. Έτσι

απλά, σκεφθήκαμε, πως καλό είναι να μείνουν μέσα από τον Τύπο μερικές απ' αυτές τις ταμπέλες. Καλές ή κακές αδιάφορο. Όλες πιστεύουμε να προβληματίσουν το κοινό που τις βλέπει. Κι αυτό ευελπιστούμε να είναι και το κέρδος αυτής της παρουσίασης. Και κάτι ακόμη. Κάθε ταμπέλα θα την ακολουθεί ένα δικό μας σχόλιο. Εννοείται ότι θ' αφορά την ταμπέλα κι όχι το μαγαζί ή τον ιδιοκτήτη. Κι αυτό το γράφουμε, γιατί τώρα τελευταία πολλοί εύθικτοι εμφανίζονται να μετρούν με το κουμπάσο την κάθε λέξη και να βρίσκουν ατέλειες κι υπονοούμενα ακόμη κι εκεί που ούτε καν υποψία ή σκέψη υπήρχε για κάτι τέτοιο. Συγ-

νώμη μόνο που οι παρουσιάσεις μας θα είναι σε ασπρόμαυρο και θα χάνουν έτσι αισθητικά τα ωραία (ή και άσχημα κάποτε) χρώματα των επιγραφών. Όμως δεν έχουμε δυνατότητα για έγχρωμη παρουσίαση και ο λόγος είναι προφανής. Κοστίζουν πολύ.

Και φυσικά η παρουσίαση θα μοιάσει λίγο με ελληνικό σήμαλ καθώς δεν είναι εύκολο να παρουσιάσουμε τα πάντα σε λίγες σελίδες. Γι' αυτό έχετε υπομονή. Τα «Κ» έχουν μια μεγάλη συλλογή κι ίσως είναι κι η δική σας μέσα στο ...πρόγραμμα. Και μόλις τελειώσει αυτό έχουμε κι άλλη συλλογή με άλλο θέμα ακόμη πιο εντυπωσιακό. Υπομονή λοιπόν.



ΚΑΦΕ
ΤΟ ΑΚΡΟΓΙΑΛΙ
και
CAFFE
La SPIAGGIA.
Για Έλληνες και Ιταλούς να το βρίσκουν εύκολα στο Καψάλι. Ενδιαφέρονσα αισθητικά η πρόταση δένει απόλυτα με το γύρω χώρο, χωρίς να προκαλεί.



Εδώ τι να πρωτοσχολιάσεις; Το ορθογραφικό λάθος στην καφετέρια, που έγινε με ει; Ή την κολοβή ΑΙΘ(ΟΥΣΑ); Την αμφιλεγόμενη αισθητική μήπως; Τίποτ' απ' όλ' αυτά. Φθάνει που βρίσκεις στα ...Φράτσια μπαρ με το όνομα ...Μαρακαϊμπο. Έτσι για γούστο θέλαμε να δούμε πόσοι Φρατισιώτες ξέρουν την προέλευση και πόσοι άλλοι μπορούν να το πουν σωστά. Φυσικά δε συζητάμε για το πού πάει ο ...τόνος. Όμως προφανώς οι ιδιοκτήτες αποβλέπουν σε ...εισαγόμενους πελάτες. (Φυσικά, Φράτσια, 1995).



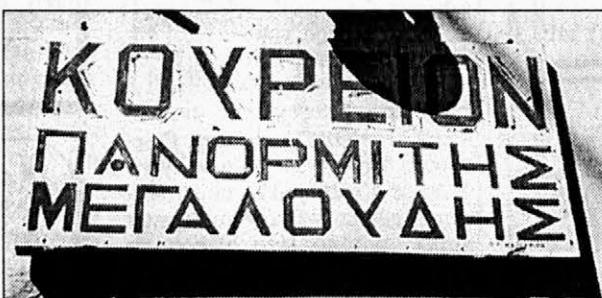
Απλή, καλαίσθητη, απόλυτα επιτυχημένη η επιγραφή του «Αλέξανδρου» στον Ποταμό. Έστω κι αν δεν εννοεί τον ...Μεγάλο, είναι σωστή και σύμφωνη με τα μέτρα και την αισθητική του χωριού (Ποταμός, 1995).



Για όσους ξέρουν από τον ατέλειωτο Ιρλανδικό εμφύλιο, σημαίνει την έναρξη των ταραχών. Για τους υπόλοιπους οι συνειρμοί οδηγούν σ' ένα κόκκινο ...μπικίνι (χωρίς ή με ...περιχόμενο;). Για τους μη αγγλομαθείς βέβαια δε σημαίνει απολύτως τίποτα. Όμως η ταμπέλα εξυπνη και με όμορφα χρώματα και σχήματα, παρά τα υπερβολικά μεγάλα γράμματα. (Καψάλι, 1995. Σήμερα, 1999, δεν υπάρχει).



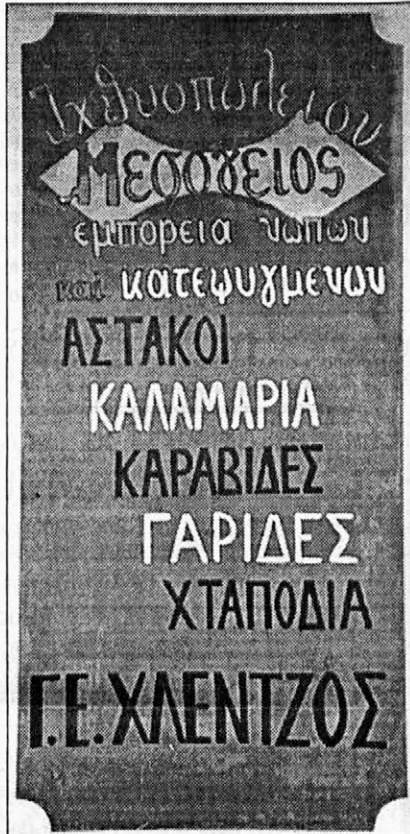
Από τις πιο απλές και πιο ωραίες ταμπέλες. Δε σε προβληματίζει τι είναι μέσα στο μαγαζί, όμως η λέξη, σου θυμίζει αυτόματα τον αιώνιο βράχο μπροστά στο Καψάλι. Έξυπνη και επιτυχημένη ταμπέλα. (Χώρα, 1995).



«Κουρείον» και το ένα, «Κουρείον» και το άλλο. Με παλιομοδίτικη επιγραφή χωρίς αισθητικές αναζητήσεις το πρώτο, απλό, αλλά με σωστά χρώματα και γραφή το δεύτερο. Όσο για το κούρεμα το ξέρουν τα ...κεφάλια μας, πού είναι καλλίτερο (Χώρα και Ποταμός, 1995).



Δεν διεκδικεί βέβαια δάφνες αισθητικής και πρωτοτυπίας, όμως σίγουρα γαργαλάει τα στομάχια η ταμπέλα του Ιχθυοπωλείου του Γ. Χλέντζου στον Ποταμό, που είναι και το μοναδικό, νομίζουμε, στο νησί. Παρά το μέγεθος και τα πρόχειρα γράμματα δεν προκαλεί καθόλου, ούτε ενοχλεί. Απαλά χρώματα σε ελαφρό φόντο ίσως θέλει συχνά ανανέωση των χρωμάτων. (Ποταμός, 1995).



Καλοφτιαγμένη επιγραφή με αρνητικά (λευκά και κίτρινα) γράμματα σε κόκκινο φόντο. Όμως τα ελληνοαγγλικά σίγουρα δεν διευκολύνουν όλους τους αναγνώστες. Όσο για το διευκρινιστικό στην παρένθεση, αυτό θα το καταλάβουν μόνον οι ...Τσιριγώτες. Οι άλλοι ίσως ψάχνουν παρατέρα για κάποιον αλλοδαπό από τον οποίο θα διαφοροποιείται η πινακίδα αυτή. (ΑΕΙΒΑΙ, 1995).



Τι τραγουδούν οι αγγέλοι; Και τι κεντούν στην ταμπέλα; Όνομα και πράμα. «Ομορφιά και παράδοση» σε ένα αρμονικότατο σύνολο. (Χώρα, 1995).

(ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31671
ΑΘΗΝΑ 8561715
ο Τσιριγώτης τοπογράφος

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ
ΤΗΛ. 4020089 - ΚΙΝ. 094 845728

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα
ΘΕΣΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 9811904 - (0735) 33015 ΚΙΝ. 094 691050

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεταρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΜΕΓΑ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ
Μεσίτης Αστικών Συμβάσεων
αγορές - πωλήσεις - αντιπαροχές
Μ. Μεγαλοκονόμου
Αγ. Σπυρίδωνος 21 (4ος όροφος)
Πειραιάς 18535 Τηλ.: 4227302

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΜΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Αλλαγή στο Δ.Σ.

Μετά την παραίτηση του κ. **Ι. Χαρχαλάκη** από τη θέση του Γ.Γ. της Ένωσης Αντικυθηρίων τη θέση του κατέλαβε ο κ. **Γ. Λιγοψυχάκης**, ενώ υπεύθ. Δημ. Σχέσεων ανέλαβε ο κ. **Φρ. Χαρχαλάκης** και εισήλθε στο συμβούλιο ο κ. **Εμμ. Παπαδάκης**.

● Ημερολόγιο

Ημερολόγιο του 1999 εξέ-

Από τον κ. **Ι. Γλυτσό**

δωσε η Ένωση Αντικυθηρίων με τοπία των Αντικυθηρίων από φωτογραφίες του γιατρού κ. **Διον. Γαλανάκη** από τις ΗΠΑ.

● Μνημόσυνο

Στις 29 Νοεμβρίου ετελέσθη από την Ένωση ετήσιο μνημόσυνο των μεγάλων ευεργετών, των ευεργετών και όλων των Αντικυθηρίων στη Μυρτιδιώτισσα **Ν. Φαλήρου**.

● Δωρεές

Στην Ένωση προσέφεραν: 10.000 δρχ. η κ. **Ελ. Λυράκη** και το βάψιμο των γραφείων της ο κ. **Φρ. Χαρχαλάκης**.

Στη σύσκεψη της 15ης Δεκεμβρίου για το Συγκοινωνιακό ο πρόεδρος της Ένωσης Αντικυθηρίων ζήτησε να προσεγγίζουν στ' Αντικύθηρα μία φορά εβδομαδιαίως τα πλοία **Ν. ΚΥΘΗΡΑ & ΠΗΓΑΣΟΣ** πράγμα που έγινε δεκτό.

ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ»

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηρίων καλεί τα μέλη της σε ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση την Κυριακή 24 Ιανουαρίου 1999 και ώρα 10 π.μ. στα Γραφεία της Αδελφότητας Κεφαλληνίων και Ιθακησίων (Γρηγ. Λαμπράκη 144, Πειραιάς) με τα παρακάτω θέματα:

- 1) Ενημέρωση μελών από τον Πρόεδρο του Δ.Σ.
- 2) Απονομή βραβείων και επαίνων.
- 3) Κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίττας.

Πειραιάς 23-12-98

Για το Δ.Σ.

Ο Πρόεδρος

Ιωάννης Γλυτσός

Ο Γεν. Γραμματέας

Γεώργιος Λιγοψυχάκης

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ η κρουασαντερή **DELICIOUS** και η καφετέρια-μπαρ **BARBAROSSA** στο Καψάλι. Το μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση. Τηλ. 9651503 - 5246495.

Εκδηλώσεις

● Το ετήσιο παζάρι με τα τοπικά προϊόντα, το οποίο οργανώνει κάθε χρόνο η Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών για την ενίσχυση του Γηροκομείου έγινε και φέτος το τριήμερο 2,3,4 Δεκεμβρίου με μεγάλη συμμετοχή και την πολύ καλή - όπως πάντα - οργάνωση των κυριών, που αναλώνουν χρόνο για την καλύτερη λειτουργία του Γηροκομείου.

● Στις 16 Δεκεμβρίου μίλησε στο Πνευματικό Κέντρο Κυθη-

ρίων, προσκεκλημένος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, ο γιατρός και πρόεδρος του Π.Ι.Σ. κ. **Μαν. Καλοκαιρινός** με θέμα «Ευθανασία». Ο ομιλητής ανέπτυξε σύντομα και με απόλυτη σαφήνεια όλες τις παραμέτρους (ιατρικές, νομικές, ηθικές, κοινωνικές) του θέματος και έλαβε σαφή θέση τεθείς αρνητικά στο θέμα της ευθανασίας. Τους κύριους προβληματισμούς και τα συμπεράσματα της τόσο ενδιαφέρουσας

ομιλίας θα φιλοξενήσουν σύντομα τα «Κ». Τον ομιλητή παρουσίασε ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. **Γιώργος Καρύδης**.

● Πολύ ενδιαφέρουσα ήταν η ομιλία του κ. **Λουκά Λαδιώτη**, Δ/τή του Αιματολογικού Τμήματος του Τζαννείου Νοσοκομείου, στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, στις 13 Δεκεμβρίου. Θέμα «Η αιμοδοσία εν όψει του νέου αιώνα». Μετά την ομιλία προσφέρθηκαν τσάι και γλυκά ενώ ακολούθησε ευρύτατη συζήτηση.

● Με επιτυχία δόθηκε η Χριστουγεννιάτικη γιορτή για τα παιδιά στις 20 Δεκεμβρίου στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας. Το χορευτικό με τα παιδιά μέχρι 10 ετών, η χορωδία της Αδελφότητας και η οργάνωση από το Τμήμα Νέων ήταν άψογα και οι μικροί φίλοι του Σωματίου χάρηκαν με τα δώρα που μοίρασε ο Άγιος Βασίλης.

● Την κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίττας θα κάνει η Αδελφότητα στο κέντρο «Τζάκι» του **Ν. Φαλήρου** στις 15 Ιανουαρίου, με εισόδο 5.000 δρχ. Δηλώσεις συμμετοχής στα γραφεία της Αδελφότητας.

(Σημ. «Κ»). Για άλλη μία χρονιά δεν έγινε η σωστή συνεννόηση και η κοπή πίττας Συνδέσμου και Αδελφότητας συμπίπτουν. Κρίμα).

Το Πρόγραμμα προβολών της Κινηματογραφικής Λέσχης Κυθήρων για το δίμηνο Ιανουάριος-Φεβρουάριος 1999

● **Σάββατο 9 Ιανουαρίου**, ώρα 5.00 μ.μ. (Χώρα). «Ντένις ο τρομερός» (παιδική κωμωδία με τον Γουόλτερ Ματάου).

● **Σάββατο 9 Ιανουαρίου**, ώρα 9.00 μ.μ. (Χώρα). «Η επαφή» (περιπέτεια φαντασίας με την Τζόντυ Φόστερ).

● **Σάββατο 23 Ιανουαρίου**, ώρα 4.00 μ.μ. (Χώρα). «Το ασχημόπαπο» (παιδικά μεταγλωττισμένα κινούμενα σχέδια).

● **Σάββατο 23 Ιανουαρίου**, ώρα 7.00 μ.μ. (Χώρα). Τιμητική εκδήλωση για τον παλιό Κυθηραϊκό Κινηματογράφο και τους «μικρούς του ήρωες»... «Σινεμά ο παράδεισος» (νοσταλγική για τον παλιό κινηματογράφο...).

● **Σάββατο 6 Φεβρουαρίου**, ώρα 5.00 μ.μ. (Φράτσια, Πολιτιστικό Κέντρο). «Παρέα μ' ένα πάντα» (παιδική περιπέτεια μ' ένα πάντα, το ζώακι σύμβολο).

● **Σάββατο 6 Φεβρουαρίου**, ώρα 8.30 μ.μ. (Φράτσια, Πολιτιστικό Κέντρο). «Βίκτωρ-Βικτώρια» (Κωμωδία με την Τζούλι Αντζουλι).

● **Σάββατο 27 Φεβρουαρίου**,

ώρα 4.00 μ.μ. (Φράτσια). «Ο γύρος του κόσμου με τους Τίμον και Πούμπα» του Γουόλτ Ντίσνεϊ (μεταγλωττισμένα κινούμενα σχέδια).

● **Σάββατο 27 Φεβρουαρίου**, ώρα 7.00 μ.μ. (Φράτσια). «Ο Άγγλος ασθενής» (Μεγ. Βρετ., Σκηνοθ. Αντονι Μιγκέλα).

Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθήρων ευχαριστεί όλους όσους μοιράστηκαν μαζί της τη χαρά των πρώτων επιτυχημένων προβολών και εύχεται ευτυχισμένο το 1999 στο κινηματογραφόφιλο κυθηραϊκό κοινό).

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ

«ζουν» στο INTERNET

www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ - ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ - ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ. 094 290863, 0735 31948, e-mail: gian@otenet.gr

- **KENTRIKOS N. ΠΡΑΚΤΩΡ GOLDEN FERRIES:**
F/B ΜΑΡΙΑ ΠΑ. ΓΙΑ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ
- **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΜΕ FLYING DOLPHINS**
ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL

Δ/ΝΤΗΣ **Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ**

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / FAX 33 890

ROMANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων
πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα
Ανοικτά όλο το χρόνο
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735) - 33834, 33814
FAX 33915
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα ΓΙΑΝΝΗ και ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ, ΤΗΛ. 2714360 - 2792847.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

pandecor®

ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ Α.Β.Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ ΟΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κερί, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

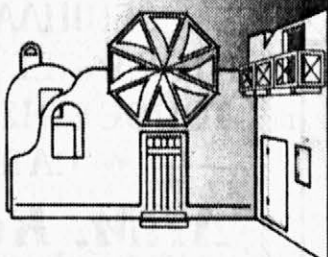
Τηλ.: 4810305-6, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 4831732

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ
το νησί

ΑΝΝΑ ΑΛΦΙΕΡΗ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



ΚΕΝΤΡΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΑΥΤΟΑΜΥΝΑΣ

ΛΕΥΚΑΡΟΣ

ΟΚΙΝΑΟΥΑ ΚΑΡΑΤΕ & JU-JITSU



SPORT FITNESS

CENTER

ΑΕΡΟΜΠΙΚ - ΒΑΡΗ ΜΟΝΤΕΡΝΟΣ ΧΟΡΟΣ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λ. ΒΑΡΗΣ 15, ΔΙΛΟΦΟ ΒΑΡΗΣ, ΤΗΛ. - FAX: 96 57 389. ΚΙΝΗΤΟ: 094 427050.

ΣΤΟΝ ΑΠΟΗΧΟ ΤΩΝ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ

Κύθηρα, Δεκέμβριος 1998

Οι εκλογές της 11-10-1998 πέρασαν, αφήνοντας πίσω τους α-νάμικτα αισθήματα, σε πολλούς συντοπίτες μας και ιδιαίτερα σ' αυτούς, που με αυξημένο το αίσθημα ευθύνης για τα κοινά του τόπου, αγωνίστηκαν με δύναμη και ήθος για καλύτερες εξελίξεις σε όλα αυτά που επρόκειτο να γίνουν στο νησί.

Σε μια τέτοια «κατηγορία» πολιτών ανήκουν και οι συνυπο-γράφοντες την σύντομη αυτή επιστολή, πρώτα και πάνω απ' όλα για να ευχαριστήσουν τους ανθρώπους, που έλαβαν τα μηνύματά τους και τους τίμησαν με την ψήφο τους.

Πρόκειται για υποψήφιους δημοτικούς και τοπικούς συμβού-λους του Ανεξάρτητου Πανκυθηραϊκού Αγωνιστικού Κινήματος, που ως γνωστόν, δεν εξελέγη στις εκλογές.

Στην πορεία των εργασιών του πιο πάνω κινήματος, τους πο-λιτικούς ελιγμούς και τα διάφορα ...τερτίπια στις σχέσεις των συναγωνιζομένων (;) μελών του, και κυρίως με το αποτέλεσμα της πρώτης Κυριακής, φάνηκε ξεκάθαρα ότι οι συνυπογράφο-ντες, είχαμε μια διαφορετική θεώρηση για τα τεκτονώμενα, το ή-θος και το ύφος αυτών που εξελίσσονταν γύρω μας. Έτσι διαφο-ροποιηθήκαμε. Δεν ακολουθήσαμε την παραπέρα πορεία του κι-νήματος σε παράξενες συμμαχίες, που όπως τα πράγματα έδει-ξαν ήσαν λανθασμένες.

Όλα τα αρνητικά των λαθεμένων μεθοδεύσεων και συμπερι-φορών, που ανάγκασαν πολλούς από εμάς να διαφοροποιήσουμε τη θέση μας, οδήγησαν το κίνημα στο θλιβερό αποτέλεσμα της δεύτερης Κυριακής των εκλογών. Για μας, αυτό που έμενε, είναι η κούραση της ειλικρινούς και έντονης δουλειάς που προσφέρα-με για αρκετούς μήνες, ανάμικτη με ένα αίσθημα πικρίας για την χαμένη ευκαιρία! Για το πόσο δύσκολη είναι τελικά η υλοποίηση καθαρής-ανθρώπινης συνεργασίας, κυρίως πάνω σε πολιτικά θέ-ματα.

Έμεινε όμως και κάτι άλλο. Πολύ πιο σημαντικό, πολύ πιο α-γνό, και θετικό: το όραμα που είχαμε για το Τσιρίγο. Αυτό που και σήμερα κυριαρχεί μέσα μας, οδηγώντας τις σκέψεις και τις ε-πιθυμίες μας. Το όραμα που λέει ότι μέσα από τις αντιξοότητες των καιρών, και μέσα από την δημιουργική συνεργασία όλων των Κυθηρίων, τα Κύθηρα θα αναδυθούν λαμπερά, ειργηνικά, ανθρώ-πινα, τόπος προόδου και ανάπτυξης, δημιουργικής σκέψης και πολιτισμού, για τους κατοίκους του νησιού, για τους ανθρώπους όλου του κόσμου, που το αγαπούν και το επισκέπτονται.

Με εκτίμηση
Λεωνίδας Κοντοζής
Σταύρος Βενέρης
Καλλιόπη Φατσέα
Τηλ. επικοινων. 33212-33789

ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΠΟΥ ΔΙΑΠΡΕΠΟΥΝ

Έχουμε γράψει για τους Τσιριγώτες Πανεπιστημιακούς που δια-πρέπουν στην Ελλάδα και το εξωτερικό και κατά καιρούς έχουμε παρουσιάσει πολλούς απ' αυτούς. Όμως, το μέγα πλήθος όσων ζουν και διαπρέπουν στο εξωτερικό είναι άγνωστο στο ευρύ κοινό. Σήμε-ρα παρουσιάζουμε δύο διαπρεπείς Κυθηρίους, που τους γνωρίσαμε χάρις σε δημοσιεύματα του Τύπου στην Αυστραλία, τα οποία είχε την καλωσύνη να μας στείλει ο κ. Peter Pezas, τον οποίο και ευχαρι-στούμε θερμά.



HARRY GEORGOPOULOS
(Χαρ. Τζωρτζόπουλος)

Ο Καθ. Χάρυ Πούλος, είναι γιός των Κυθηρίων από τον Κα-ραβά Γιώργου και Ελένης Τζωρ-τζοπούλου, που πήγαν στην Αυσ-τραλία πριν τον Β' παγκόσμιο πόλεμο. Η Ελένη Τζωρτζοπούλου ζει ακόμα και είναι 92 ετών, θαυ-μάζοντας τους δύο γιούς της. (Ο Χάρυ έχει έναν αδελφό, το Θεό-δωρο, που διευθύνει το γνωστό ε-στιατόριο Paragon στο Κατού-μπα, όπου ζούσε η οικογένεια και γεννήθηκαν τα παιδιά). Ο Χάρυ (Χαράλαμπος) Πούλος σπούδα-σε στο Σίδνεϊ κι αργότερα έγινε καθηγητής της Γεωμηχανικής στο Πανεπιστήμιο της πόλης. Έχει έλθει αρκετές φορές στην Ελλάδα ως προσκεκλημένος Πανεπιστη-μιακών Ιδρυμάτων. Έχει εκδόσει πολλές εργασίες και βιβλία κι έχει συμμετάσχει σε πολλά συνέ-δρια. Από το 1988 έχει εκλεγεί μέλος της Αυστραλιανής Ακαδη-μίας Επιστημών τιμώντας έτσι το Ελληνικό και το Κυθηραϊκό όνομα σ' όλο τον κόσμο. Έχει δε-χθεί πολλές τιμητικές διακρίσεις

για την επιστημονική του προ-σφορά. Είναι παντρεμένος με την Ελληνίδα Μαρία Αθανασοπού-λου-Λάγκλεϊ κι έχουν 4 παιδιά (το Γιώργο, την Έλενα, το Δημή-τρη και τον Πέτρο), τα οποία τα έχουν αναθρέψει με τα γνήσια Ελληνοχριστιανικά ιδεώδη και προσπαθούν να διατηρούν τους δεσμούς με την Ελληνική παρά-δοση.

*



ANTHONY CASSIMATIS

Άλλος ένας επιστήμονας, που διαπρέπει στην Αυστραλία,

είναι ο Καθηγητής Anthony Cassimatis, ο οποίος είναι κι αυ-τός Τσιριγώτης τρίτης γενεάς. Έχει ειδικευθεί στο Οικογενεια-κό Δίκαιο και είναι ιδιαίτερα γνωστός με τις εργασίες του στο Παν/μιο της Κουησλάνδης. Εκεί είχαν φθάσει πριν το Β' παγκό-σμιο πόλεμο οι παππούδες του από τα Κύθηρα κι εκεί γεννήθη-καν οι γονείς του. Θέλει κι αυ-τός να διατηρήσει τις παραδό-σεις του τόπου καταγωγής του, αλλά τα Ελληνικά του, παραδέ-χεται, δεν είναι καλά! Παντρεύ-τηκε πάντως με γυναίκα Ελληνι-κής καταγωγής, από τα Δωδεκά-νησα. Σε συνέντευξή του στην ε-φημερίδα «KOSMOS» (απ' όπου και τα στοιχεία) αναφέρεται στην δόξα του Βυζαντίου και στις αξίες του ανθρωπισμού του χουσου αιώνα της Αρχαίας Ελλάδος. Είναι κι αυτός «...ano-ther Jewel in the Kytherian crown», όπως καταλήγει η εφη-μερίδα!

Καταλήγουμε με μία πρώτα-ση. Ποίος θα πάρει πάνω του μία προσπάθεια να καλέσει στα Κύθηρα μία Παγκόσμια συνά-ντηση όλων των ανθρώπων του πνεύματος και της επιστήμης απ' όλο τον κόσμο με Κυθηραϊ-κή καταγωγή; Υπάρχουν τόσα πολλά διαμάντια να κοσμήσουν την Κυθηραϊκή «κορώνα», που κάποιος πρέπει να τολμήσει.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ η Κρεπερί ANTE ΠΑΛΙ, στο Καψάλι. Πληρ. Τηλ. 094-276280.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΝΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αραλίας 21, Κηφισιά
Κινητό: 093 485793

Τηλ.: 8018.596
Τηλ. Κυθήρων: 0735 - 34164

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
MAR. VLANTIS
44 ETNA ST. GOSFORD 2250
N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ιδιωτών Δρχ. 4.000
Τιμητικές » 5.000
Συλλόγων » 5.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών » 6.000
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 50
ΗΠΑ κλπ. USD 35
Τιμητικές στο διπλάσιο
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»
Μεσολογίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις α-
πόψεις των συγγραφέων τους).

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: C 12-16

C 16-20

C 20-25

ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680
ΚΙΝΗΤΟ 094 694542

ΤΗΛ.

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΝΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΪΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: (0735) 31164 - 31546 - 31866



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Α. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων
Ειδικές τιμές για Κυθηρίους

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) -
ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAFON



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ
ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ./FAX 0735/34000



Του τριβόλου η πεζούλα

πάλι να μη βαρά ορδίκια, αλλά θα πασάινει πιο γρήγορα!...

W.

Ι. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗ*
Το ορδικοκύνηγο
στα Κύθηρα
(1800-1900)

Ξυπνώ με τα φαγγλιά που στις ράχες τριγυρίζουν και στα σκότη τα βαθεία λάμψη θαρπερή σκορπίζουν.

Είναι του βουνού στοιχείο στο σκοτάδι γεννημένα που αρπάζουν μ' απονία τα ορδίκια τα καύμένα.

Περπατώ στράτα στενή σ' ερημικό βουνάκι. Με μαγεύει η αυγή με δροσίζει τ' αεράκι.

Πότε θρύμπος μυρωδιά πότε άρωμα μερτέας, πότε λαγκαδιάς δροσιά, πότε τρούλιτα λαλέα.

Ξημερώνει κι η αυγή με μπαμ, μπουμ, μπουμ χαιρετιέται. Έν' ορτίκι πέφτει εδώ και τρυγόνι εκεί εκεί χτυπιέται.

— Ας το κάτω. Οξού! Οξού! κυνηγός φωνάζ' στο σκύλο — Ξάνοιγέ το λέω 'γω. Έκατσε, μου λεν, στο σκίνο.

Φρρρ! Φρρρ! στα πόδια εμπρός υλακές, φωνές, αντάρα. Ξξξ... Ξξξ... τα σκάγια εδώ κι εκεί καπνοί και σμπάρα.

Τρέλα χύνεται παντού και ζωή στην άγρια φύση. Σειέται ο βράχος του βουνού και η λαγκαδιά βουίζει.

* Πρόκειται για το γνωστό δημο-διδάσκαλο και λαογράφο των Κυθήρων Ι. Π. Κασιμάτη.

Σενιάρει... μελανούρια!

ΘΑ ΘΥΜΑΣΤΕ παληότερα, που είχε γράψει στην εφημερίδα άλλος συνεργάτης για έναν — αείμνηστο σήμερα — Χωραίτη κυνηγό, που είχε βγει για ορδίκια κι έφερε μία ...λαμπούρδα, που την τουφέκισε στον Τράχηλα και κατάφερε και την έβγαλε από τη θάλασσα και την τρουβάδιασε. Δεν ξέρω αν ήξερε την ιστορία ένας άλλος κυνηγός, πάντως έκανε πρόσφατα κάτι παρόμοιο. Πήγαινε τακτικά κυνήγι με το σκύλο του, κανο-

νικός ματζέτας όμως γύριζε συνήθως άφτερος. Είδε κι αποείδε και στο τέλος έπαιρνε και τα σύνεργα της ψαρκής ελπίζοντας εκεί να είναι πιο τυχερός. Και όντως τα κατάφερε καλλίτερα και στο σπίτι μπορεί ορδίκι να μην έτρωγαν, μελανούρια όμως δεν τους έλειπαν. Είχε κι ένα κοθρέα ο δικός μας, που φιλοφοβότανε τα σμπάρα, ταυτόχρονα δε δεν είχε βγάλει ορδίκι ούτε κατά λάθος (Κατά το Μαστρογιάννη και το κοπέλι του, που λέει η παροιμία). Μία μέρα λοιπόν, είδα ένα θέαμα που θα μου μείνει αλησμόνητο. Ενώ κυνηγούσα στη Βρουλέα κι είχα πάει κοντά στη θάλασσα για καμία τρουλιίδα, βλέπω σ' ένα πάτημα το χωριανό να 'χει αμολήσει το ντουφέκι και να 'χει πιάσει τα αρμύδια. Μια και δεν είχε τίποτα, έκασα και τον χάξευα. Σε λίγο τραβά ένα μελανούρι κι όπως έπεφτε το ψάρι στο βράχο το βουτά ο κοθρέας στο στόμα πριν το πιάσει ο ψαράς, ο οποίος του φώναζε «άστο, άστο μωρέ». Το άφησε ο σκύλος, το ξαναγκίστρωσε ο ψαράς και σε λιγάκι ξαναπιάνει άλλο κι επαναλαμβάνεται η ίδια ιστορία. Κι είπα μέσα μου. Όλα εν σοφία εποίησε ο καλός Θεός. Για ορδίκια δεν ήτανε ούτε τ' αφεντικό, ούτε ο σκύλος. Κι οι δύο όμως τα κατάφερναν στο ψάρι. Βέβαια πιο λογικό θα ήταν να κουβαλούσε γάτο ο δικός μου, πού να τον εκπαιδεύσει όμως να του αφήνει το ψάρι. Ενώ ο σκύλος και τόπιανε και του το άφηνε αμέσως. Κι είδα κι εγώ στα γεράματα σκύλο να σενιάρει μελανούρια, που δε μπορούσα να το φανταστώ ούτε στον ύπνο μου κι αν τ' άκουγα στο καφενείο δεν θα το πίστευα ποτέ.

(Σημ. «Κ»: Την ιστορία μου έστειλε καλός φίλος, αλλάζοντας λίγο τον τόπο, καθώς ο κυνηγός-ψαράς με τον παράξενο σκυλόγατο, θυμώνει κακού λογού και δεν θέλω να μου μουλαρώσει κι αυτός. Μου αρκούν κάτι αλιείς ψηφών...).

Φλύακες

• Φώναζαν αρκετοί (κι ίσως φωνάζουν ακόμα) να καταργηθεί η Εγχώριος. Τώρα,

που το κράτος «βάζει χέρι» σε δημοτικές ιδιοκτησίες του Δήμου Πάτμου στους Αρκιούς, που μάλιστα δόθηκαν σε ακτήμονες εδώ και 30 χρόνια, τι λένε; Το θέμα το αναλύουν άλλοι σε άλλους χώρους. Απλά εγώ θυμήθηκα την παροιμία (και συγγνώμη για την αθυροστομία), που λέει: «Βάζουνε χέρι στο βυζί; Δέξου κώλε τα μαντάτα».

• Η ατάκα της χρονιάς ήταν Τσιριγώτικη. Ο Τσιριγώτης τ. Πρόεδρος των Φαρμακοποιών είπε μπροστά στην κάμερα, όταν ρωτήθηκε για την κίνηση του «Βιάγκρα», που αναμένεται να έρθει στην Ελλάδα τα Χριστούγεννα:

— «Φέτος τα Χριστούγεννα πολλοί θα κάνουν... Ανάσταση».

Καλόόό!!!

Η Αφροδίτη και ο ...Άδωνις!

ΑΠΟ ΤΡΙΧΑ ήταν να κατηγορηθούν οι λεωφορειούχοι και ο Έπαρχος για ηθική αυτοργία σε... απόπειρα βιασμού. Και μάλιστα από σπόντα. Να τι έγινε. Τσιριγώτης, που κάνει συχνά ταξίδια, αλλά δε φοβάται μήπως βραβευθεί σε διαγωνισμό γνώσεων, άκουγε συναδέλφους του να διηγούνται για τα κελεπούρια που τους τυχαίνουν τα καλοκαίρια με τουρίστριες που τους κάνουν ωτοστόπ και είναι πρόθυμες για ...όλα. Του δικού μας άρχισαν οι διηγήσεις να του φουσκώνουν το κεφάλι και στο μυαλό του φτερούγιζαν ήδη μισοντυμένες Αφροδίτες. Καθώς λοιπόν δε θυμόταν το πάθημα ενός γνωστού γόη στο Καψάλι, που έκανε ακούσιο μπάνιο με τα ρούχα προς χάριν δύο τρυφερών υπάρξεων τις οποίες πολιορκούσε στενά, ονειρευόταν ήδη απίθανες περιπέτειες. Και, ω του θαύματος. Ένα βράδυ, το καλοκαίρι που πέρασε, μόλις έβγαине από τις πρώτες στροφές στο Διακόφτι, νάσου μία κοπελιά να του κάνει ωτοστόπ. Η κακομοίρα είχε ακούσει για το νησί της Αφροδίτης εκεί στις Βόρειες χώρες κι ήρθε να το γνωρίσει, δεν της είπαν όμως πως στο Τσιρίγο δεν υπάρχουν λεωφορεία στα λιμάνια για να παίρ-

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ

νουν τους επιβάτες κι επειδή η τσέπη της δε σήκωνε ταξί το έκοψε ποδαράτο με το σακίδιο επ' ώμου. Ο δικός μας, μόλις την είδε, θυμήθηκε τις συζητήσεις, ζωντάνεψαν και τα όνειρα που είχε κάνει τόσο καιρό και πήρε το κορίτσι στ' αυτοκίνητό του. Αρχισε μάλιστα σε άπταιστα Τσιριγώτικα να λέει διάφορα «προκαταρκτικά», όχι βέβαια για τη θεά της ομορφιάς, που ούτε ακουστά δεν την είχε, αλλά για την ίδια στην ...Πάνδημη μορφή της. Στο ψητό κατ' ευθειαν δηλαδή. Έλα όμως που η μικρή δεν ήξερε γρύ ελληνικά κι ο άλλος τίποτ' άλλο από τα ολίγα που της λαλούσε. Ωσπου, σ' ένα ξέφωτο, σταματά το αυτοκίνητο και προσπαθούσε να της δώσει να καταλάβει τι ήθελε. Σε μία στιγμή μάλιστα της λέει:

— «Έλα, μωρέ, γδύσου να δούμε είντα θα γενούμε. Παδά θα τηνε βγάλομε όλη νύχτα».

Τότε φαίνεται να μπήκε στο νόημα η νεαρά κι επειδή μάλλον δεν της έμοιαζε γι' αρχαίος θεός ο δικός μας, το κόβει με τα πόδια, κόβοντας ταυτόχρονα και τις ήδη υψηλές ορέξεις του επιδόξου εραστή, που μόλις έφραε τη χυλόπιτα, έφυγε ορκίζόμενος ότι δεν πρόκειται να ξαναψάξει για κελεπούρι και καταρώμενος τη συμπατριώτισσά του Ουρανία θεά, που δεν είχε κι ακουστά ο κακομοίρης.

Να, λοιπόν, η παραλίγο ποινική ευθύνη που είπα στην αρχή. Αν υπήρχε συγκοινωνία δε θα γινόταν ωτοστόπ, άρα θα γλύτωνε η μικρή τα παρατράγουδα και τον ποδαρόδρομο. Φταίνε, λοιπόν, οι λεωφορειούχοι ή δε φταίνε; Και φταίει κι ο Έπαρχος, που δεν τους έβαλε δρομολόγια ή δεν φταίει; Και να δούμε τι θα λέει στις φίλες της η Βόρεια Αφροδίτη για το πάθημά της στο νησί της θεάς. Γιατί ο ...Άδωνις τα έψαλλε στους φίλους του οδηγούς άγρια για τις ...συμβουλές τους.

Τρίβολος



1ο ποταμός κυθήρων • τηλ. (0735) 33 340
2ο χώρα κύθηρα • τηλ. (0735) 31 990

Mode
«ena»

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΑΡΑΤΖΙΩΤΗΣ
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
- ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ./FAX 6466981 & 094 696688
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0735-31764


ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ
“ΒΕΝΑΡΔΟΣ”
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:
ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

• Εργαστήριο Φωτογραφίας
• Φωτογραφικά είδη

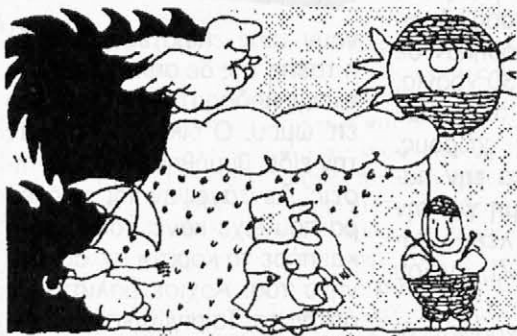
Φωτόγραμμα

Σταματίνα Χλαμπέα
Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ (0735) 34312

Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία
Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος
Ιωάννης Καλλίγερος
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Λογιστικό Γραφείο
Χώρα Κυθήρων
Τηλ. (0735) 31 696 Κιν. 094 262 896

ΒΡΟΧΗ ΟΙ ...ΒΡΟΧΕΣ

Οι πιο βροχεροί μήνες των τελευταίων χρόνων για τα Κύθηρα την εποχή αυτή, απεδείχθησαν ο Νοέμβριος κι ο Δεκέμβριος, που πέρασαν. Έτσι έγιναν μακρινή α-



νάμνηση η μακρά περίοδος ανομβρίας του φθινοπώρου και τα προβλήματα στη φύση και την παραγωγή, που μας είχε συνθίσει ο καιρός τα τελευταία χρόνια. Λίγες μέρες δεν έβρεχε καθόλου φέτος τους δύο μήνες με αποτέλεσμα πολλοί να μην μπο-

ρούν να τελειώσουν τις γεωργικές εργασίες (ιδίως το λιομάζωμα), καθώς και όταν δεν έβρεχε, πολλά χωράφια έμειναν γεμάτα νερό. Αξιοσημείωτο είναι πως πολλά ξεροπήγαδα που είχαν να βάλουν νερό χρόνια γέμισαν ήδη, ενώ πολλοί είναι εκείνοι που μακαρίζουν το Θεό και την τύχη, που δεν κλείσανε και στα Κύθηρα τα ρέματα με αυθαίρετα και μπάζα, όπως έκαναν αλλού, με αποτελέσματα, όπως αυτά που βλέπουμε στην τηλεόραση.

Αν πάντως συνεχισθεί παρόμοιος καιρός και τους μήνες που έρχονται ίσως πάμε για ρεκόρ σε ύψος νερού, αφού ήδη στο Βόρειο Τμήμα έχουμε ξεπεράσει τα 55 εκ. και στο Νότιο τα 45!

Αλλαγές στο Νόμο για τους Δήμους

Νομοσχέδιο για διαφάνεια στους ΟΤΑ ετοιμάζεται να καταθέσει στη Βουλή ο Υπ. Εσωτερικών, ο οποίος ανακοίνωσε και τις βασικές διατάξεις, που θα περιέχει. (Εκείνο που δεν είπε ο υπουργός είναι, γιατί δεν έβαζε αυτές τις διατάξεις στον «Καποδίστρια». Μήπως, γιατί άλλους περίμεναν κι άλλους ανέδειξαν οι κάλπες;). Οι διατάξεις πάντως που είπε ο υπουργός κρίνεται ότι κινούνται σε σωστό επίπεδο. Ειδικά η κατάργηση του Β' Γύρου των εκλογών για τους Δήμους κάτω των 5.000, εφόσον ένας συνδυασμός συγκεντρώνει 40%, είναι αναγκαίο κι έπρεπε να είχε

ήδη εφαρμοσθεί και μάλιστα με ακόμη μικρότερο ποσοστό. Με το νέο Νόμο, θα απαγορευθεί η μέθοδος της κατάτμησης έργων (για να ανατίθενται χωρίς διαγωνισμούς), ενώ η αυτεπιστασία θα περιορισθεί σε έργα συντήρησης και επισκευών μέχρι 20 εκ. δρχ. Ακόμα θα γίνουν αυστηρότερες οι διατάξεις για τα νυχτερινά κέντρα και θα δυσκολέψει η ίδρυση Δημοτικών Επιχειρήσεων και θα καθιερωθεί το «πόθεν έσχες» για τους δημοτικούς και νομαρχιακούς άρχοντες. Τέλος, θα θεσπισθούν όργανα ελέγχου των δημοτικών αποφάσεων και θα εισαχθεί το διπλογραφικό λογιστικό σύστημα από την 1-1-2000 για τους δήμους κάτω από 10.000 κατοίκους και θ' απαγορευθεί η υποψηφιότητα σε όσους κατείχαν θέση προϊστάμενου ή διευθυντή στο δημόσιο κατά την τελευταία πριν τις εκλογές, τριετία.

Με άλλη διάταξη, που προωθεί προς ψήφιση ο Υπ. Εσωτερικών, θα επιτρέπεται στους νεοσύστατους από συνενώσεις Δήμους, να προσλαμβάνουν προσωπικό στους τομείς της καθαριότητας, της ύδρευσης, της συντήρησης εγκαταστάσεων και άλλους τομείς, αλλά θα συνεχισθεί η αυστηρή απαγόρευση πρόσληψης διοικητικών υπαλλήλων και ο «Νόμος Πεπονή» που θέσπιζε την απαγόρευση αυτή.

Νεώτερα μετά την ψήφιση των Νόμων, αφού πάντα ελλοχεύουν οι αλλαγές και οι τροπολογίες.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕΣΩ ...ΝΕΑΠΟΛΗΣ!

Σε πολίτες β' κατηγορίας μετατρέπονται οι Κυθήριοι σε σύγκριση με κατοίκους άλλων νησιών και όσον αφορά την ενημέρωση διά του Τύπου. Το πρακτορείο που είχε ο κ. Ν. Καλλιέργης, έκλεισε τον Οκτώβριο και μετά από διάφορες αλλαγές και πειραματισμούς, καταργήθηκε κατ' ουσίαν, αφού την πρακτόρευση ανέλαβε το πρακτορείο... Νεαπόλεως, το οποίο δουλεύει με υποπρακτορεία στα Κύθηρα. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εφημερίδες να διανέμονται στο νησί με μια-δυο μέρες καθυστέρηση και να είναι ήδη παρωχημένες, όσον αφορά τις ειδήσεις. Φυσικά, λόγω των καιρικών συνθηκών τώρα το χειμώνα είναι δυ-

νατόν η καθυστέρηση να φτάσει και τις 4 μέρες, οπότε κατ' ουσίαν ενημέρωση δεν υπάρχει. Πιστεύουμε ότι η αντιμετώπιση αυτή δεν είναι σωστή παρά τα όποια προβλήματα και το Πρακτορείο πρέπει να επανεξετάσει το θέμα, καθώς και οι εφημερίδες ζημιώνονται, αφού είναι επόμενο να πέφτουν οι πωλήσεις και οι Κυθήριοι δεν μπορούν να διαβάσουν τις εφημερίδες αυθημερόν, όπως θα γινόταν τουλάχιστον για τις 5 μέρες της εβδομάδας, αν η αποστολή ήταν αεροπορικά. Η λύση του να εξυπηρετούνται τα Κύθηρα από τη Νεάπολη είναι η χειρότερη δυνατή και σίγουρα υποβαθμίζει το νησί.

ΟΙ ΑΠΟΣΤΑΣΕΙΣ ΚΤΙΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΔΡΟΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Γράψαμε σε προηγούμενο για το νέο Νόμο, που καθορίζει τις αποστάσεις των κτιρίων από τον άξονα του δρόμου, ο οποίος προσαθεί να βάλει κάποια τάξη στο χάος της πολεοδομικής αναρχίας σ' αυτό τον τομέα και αναθέτει τις αποφάσεις στους Δήμους και τις Κοινότητες, καθορίζοντας τις ελάχιστες προϋποθέσεις. Πολλοί από τα Κύθηρα μάς ζήτησαν διευκρινίσεις για το θέμα, κάτι όμως που πρέπει ν' αναζητηθεί από τους αρμόδιους φορείς ή τους μηχανικούς που ασχολούνται με κατασκευές. Είναι γνωστό πως τα Κύθηρα, που είχαν μέχρι πρότινος ασήμαντη δραστηριότητα στον τομέα της αυθαίρετης δόμησης, είχαν **πολύ μεγάλο** πρόβλημα στον τομέα κατασκευής νέων κτιρίων, καθώς πολλοί τα τοποθετούσαν, νόμιμα μεν, απυχολόγητα δε, πάνω στους δρόμους, καθώς υπήρχαν διάφορες ρυθμίσεις, που επέτρεπαν κάτι τέτοιο. Και στις περιπτώσεις όμως που δεν επιτρεπόταν οι Κοινότητες δεν είχαν, δυστυχώς, πάντα τη θέληση ή τη δύναμη να επιβάλουν το Νόμο κι απλά παρακαλούσαν τους ενδιαφερόμενους να αφήσουν τους δρόμους ελεύθερους. Το κακό είχε παραγίνει τελευταία και αν αναφέρουμε μάλιστα πόσοι υποψήφιοι στις κατά καιρούς εκλογές, ήταν απ' αυτούς που δεν άφηναν **ούτε εκατοστό** οικοπέδου για το δρόμο, πολλοί θ' αρχίσουν ν' ανησυχούν (ή και να μας... βρίζουν βέβαια).

Τώρα επιβαλλεται να είναι από τα πρώτα θέματα με τα οποία θ' ασχοληθούν οι νέες δημοτικές αρχές (που αναγνωρίζουμε πως θα έχουν κυκλώνα προβλημάτων ν' αντιμετωπίσουν), καθώς είναι σίγουρο, πως κάποιοι

θα θελήσουν να εκμεταλλευθούν την άγνοια, που υπάρχει ακόμα στο θέμα ή την ασάφεια της παλαιάς νομοθεσίας για να «προκάινουν» να χτίσουν πάνω στους δρόμους, χωρίς να τηρούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις. Δυστυχώς εμείς δεν είμαστε γνώστες των ειδικών διατάξεων και των λεπτομερειών, φέρνουμε όμως στη δημοσιότητα το θέμα, ώστε, όσοι έχουν ευαισθησία σ' αυτό να δείξουν ενδιαφέρον και να προλάβουν τις αυθαιρέσεις για τις οποίες αρκετοί ετοιμάζονται...

ΝΕΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ Ν. ΥΟΡΚΗΣ

Ο Κυθηραϊκός Σύλλογος Νέας Υόρκης εύχεται σε όλους τους Κυθηραίους Καλά Χριστούγεννα και Καλή Χρονιά.

Είς την συνεδρίαση που είχαμε στο «Γαλήνη» (εστιατόριο στην Αστόρια Νέας Υόρκης, Νοεμβρίου 8 1998) είχαμε γενικές εκλογές.

Ο Πρόεδρος **Κοσμάς Τζάννης** έπειτα από 10 χρόνια σκληρής δουλειάς και συνεργασίας απεφάσισε να δώσει την πρωτοβουλία στην καινούργια γενιά.

Καινούργιος πρόεδρος εξελέγη ο **Παναγιώτης Σπ. Βλαντής**, από τις Καλοκαιρινές.

Αντιπρόεδρος **Γιώργος Παν. Κασιμάτης**.

Ταμίας και Γραμματέας ο ακούρατος **Παναγιώτης Πανάρετος**.

Το νέο συμβούλιο συμπληρώνουν τα μέλη: **Μπέση Βλαντής, Μαλιώ Βέλεσης, Νίκος Κονόμος, Κοσμάς Τζάννης, Χριστίνα Χριστάκος, Καλλιόπη Κασιμάτης, Ασπασία Πανάρετος**.



➤ **ΑΠΕΤΥΧΕ** να εκλεγεί με το ψηφοδέλτιο του κ. Κατριβάνου και τι σκαρφίστηκε. Έκανε ένσταση ζητώντας να μην εκπροσωπηθούν τα Κύθηρα στο νέο Νομαρχιακό Συμβούλιο, αφού θα καταργηθεί το Επαρχείο, έτσι ώστε ν' απελευθερωθούν δύο θέσεις του συνδυασμού του και να καταλάβει τη μία η ...αφεντιά του. Γιατί μπρε να μην εκπροσωπηθούν τα Κύθηρα; Θα καταργηθούν και τα Κύθηρα με το Επαρχείο; «Τι 'ναι αυτά που λες ρε μπιρμπίλω μ';», που θάγραφε ένας, αείμνηστος τώρα, Πανεπιστημιακός!

➤ **ΠΡΩΤΟΤΥΠΗΣΕ** η κυρία **Μ. Τσανάκη**, νέα νομάρχης Πειραιά και κάλεσε όλους τους νεοεκλεγέντες, καθώς και τους προϊσταμένους των υπηρεσιών της Νομαρχίας για να γνωριστούν καλλίτερα. Αυτό βέβαια δεν πρέπει να μείνει εκεί μόνον, καθώς η γνωριμία για τους δικούς μας πρέπει να πάρει τη μορφή «έρωτος», φυσικά προς τα ...κονδύλια της Νομαρχίας.

➤ **ΦΩΤΙΑ** από άγνωστη αιτία ξέσπασε στις 21 Δεκεμβρίου στο συνεργείο του κ. Λύτρα στον Ποταμό και το κατέστρεψε. Μεταξύ άλλων κάηκαν και δύο αυτοκίνητα που ήταν εκεί για επισκευή. Τη φωτιά έσβησε το ειδικό όχημα της Κοινότητας Κυθήρων, που έσπευσε γρήγορα, πριν φθάσει το πυροσβεστικό και έτσι δεν επεξετάθη στις διπλανές αποθήκες.

➤ **ΣΤΙΣ 4 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ** ταχυδρομήθηκε το προηγούμενο φύλλο κι αυτή τη φορά καθυστέρησε να φθάσει στην Αυστραλία, από την έρευνα όμως που κάναμε από την Ελλάδα έφυγε κανονικά. Στα Κύθηρα η καθυστέρηση οφειλόταν στην ακύρωση του δρομολογίου του ΠΗΓΑΣΟΣ.

➤ **ΘΕΛΕΙ** να επαναφέρει το Νομοσχέδιο για το «Δασικό», το οποίο εφέρετο να έχει ταφεί οριστικά, ο νέος υπουργός Γεωργίας κ. **Γ. Ανωμερίτης**. Σε δηλώσεις του τόνισε ότι τα προβλήματα, που αντιμετώπιζε το Νομοσχέδιο απαιτούν λύσεις και προτίθεται να προχωρήσει προς αυτήν την κατεύθυνση. Απόλυτα σωστή τοποθέτηση, αλλά να δούμε τη συνέχεια. Θα έχουμε νεκρανάσταση ή μήπως «νεκροφάνεια»;

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζαμπρέ Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ
 Τ.Κ. 185 31
 ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
 FAX 99 51 192

Εξώκοιλε φάλαινα

Στα αβθή της Πλατείας Άμμου εξώκοιλε την 27η Οκτωβρίου φάλαινα βάρους περίπου 1,5 τόννου.



Με τη βοήθεια των ψαράδων της περιοχής το κήτος κατάφερε και πάλι να βρει το δρόμο του προς την ανοιχτή θάλασσα και να σωθεί.

Μ. ΜΑΖΑΡΗ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΣΚΡΑΤΟΥΣ 42
 ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 5238124

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αποστρώμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ
 ΤΗΛ. 3821142 - 3800931

- ★ ΜΟΚΕΤΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF
TASSOS PILLIAS

- ★ Real estate Law
- ★ Inheritance cases
- ★ Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus
 TEL.: 412 6831 - 95 24 196
 FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς
 4ος όροφος Γραφ. 32
 ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
 FAX: 95 24 196